



# Amtsblatt für die Gemeinde **KREUZAU**

## Wandernd den Frühling begrüßen

Verantwortlich für den amtlichen Teil des Amtsblattes: Der Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstraße 7, 52372 Kreuzau, Telefon (0 24 22) 507-0, Telefax (0 24 22) 507-498  
Herausgeber und verantwortlich für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil: Porschen & Bergsch, Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich, Telefon (0 24 21) 7 39 12, Telefax (0 24 21) 7 30 11, [www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de). Das Amtsblatt erscheint monatlich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zum Preis von 0,40 € zzgl. Liefergebühr zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Auflage 8300 Exemplare. In unserem Hause gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

13. Jahrgang  
19. April 2013  
Nr.

4



Hauptstr. 7-9 - 52372 Kreuzau

www.igz-kreuzau.de  
info@igz-kreuzau.de

Tel.: 02422-9400 0  
Fax: 02422-9400 15  
Kostenlos: 0800-9400000

IHR GESUND-ZENTRUM IN KREUZAU-MITTE

Öffnungszeiten:  
durchgehend  
Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr  
Sa. 8.00-14.00 Uhr



## Arztpraxen in Kreuzau Doctors

### Allgemeinmedizin:

Kröger	Flemingstr. 10	02422-3216
Johannsen	Von-Torck-Str. 1	02422-901636
Kasper	Am Thing 11	02421-501619
Knoche	Im Heidehof 2	02422-3292
Pennartz	Flemingstr. 15	02422-3206
Dr. Laufenberg	Bahnhofstr. 6	02422-6093
Schneider	Hauptstr. 7-9	02422-1272

### Allergologie/Haut-Geschlechtskrankheiten:

Skora	Hauptstr. 7-9	02422-8076
-------	---------------	------------

### Augenheilkunde:

Schulz	Hauptstr. 24	02422-8031
--------	--------------	------------

### Frauenheilkunde:

Fechler	Kirchweg 3	02422-8670
Weh	Hauptstr. 8	02422-1323

### Hals-Nasen-Ohren:

Rücker	Hauptstr. 7-9	02422-502942
--------	---------------	--------------

### Innere Medizin:

Heck	Kirchweg 3	02422-94010
------	------------	-------------

### Kinderheilkunde:

Schmidt	Frohndeden 43	02422-8011
---------	---------------	------------

### Orthopädie/Chirotherapie:

Bartzel	Kirchweg 3	02422-6190
---------	------------	------------

### Psychotherapie:

Bartzel	Kirchweg 3	02422-6199
---------	------------	------------

### Urologie:

Lich	Hauptstr. 7-9	02422-502968
------	---------------	--------------

### Neurologie:

Stankevitz	Bahnhofstr. 9	02422-500330
------------	---------------	--------------

### Zahnmedizin:

Dott	An der Burg 1	02422-903663
Engels	In der Held 9	02422-5778
Kieferorth. Thurn	Friedenau 3	02422-90490
Heidemanns/Tolk	Im Dröhl 3	02422-6071
Höing	Lindenstr. 1	02422-902156
Kipp	Kreuzstr. 3	02422-8080
Roth	Hauptstr. 20	02422-7898

## QUALITÄT – PROFESSIONALITÄT – KOMPETENZ – SICHERHEIT



### Ärzte für

- Innere Medizin, Zahnheilkunde, Haut, Orthopädie, Allgemeinmedizin, Augenheilkunde, HNO, Kinderheilkunde, Urologie, Psychotherapie und Frauenheilkunde finden Sie in unserem Haus und in der nahen Umgebung



### Kreuz-Apothek

- Reise-Impfberatung  
- internationale Medikamente  
- Ernährungs-, Stoma-, Inkontinenz-, mod. Wundversorgungsberatung  
- kostenloser Botendienst für Pflege- und Hilfsmittel



### Sanitätshaus Kreuzau

#### Orthopädie-Technik

#### Motorbetrieb

- Alles für die häusliche Krankenpflege  
- Betten, Rollstühle usw.  
- Orthopädie- und Reha-Technik  
- Prothesen, Mieder, Bandagen  
- Hausbesuche



### Orthopädie-Schuhtechnik

#### Motorbetrieb

- Maßschuhe, Einlagen, Kompressionsstrümpfe  
- dyn. Fußdruckmessung, Laufbandanalyse  
- Konfektionsänderungen, Schuhereparaturen  
- Diabetiker-Schuhe, Bequemschuhe



### Hörsysteme Schmelzer

#### Motorbetrieb

- Anpassung modernster Hörsysteme  
- Tinnitus-Beratung und Versorgung  
- Anpassung individuell gefertigter Otoplastiken  
- Wartung und Reparatur – auch Fremdgeräte  
- Hausbesuche nach Vereinbarung



### Optik Dreilow

#### Motorbetrieb

- Fachgeschäft für Augenoptik und Kontaktlinsen  
- Lieferant aller Klassen  
- Hausbesuche nach Vereinbarung

Post im Haus und über 90 Parkplätze in der direkten Umgebung



## Nachruf

Wir trauern um Herrn

### Norbert Decker

der am 25. Februar 2013 verstorben ist.

Norbert Decker hat sich als Kommunalpolitiker viele Jahre lang für das Wohl seiner Mitbürgerinnen und Mitbürger eingesetzt. Von 1979 bis 1989 gehörte er dem Rat der Gemeinde an und war viele Jahre im Hauptausschuss, im Bau- und Planungsausschuss sowie im Wahlprüfungsausschuss tätig. In fünf weiteren Ausschüssen war der Verstorbene als stellvertretendes Mitglied vertreten. Herr Decker war ein aktiver und engagierter Kommunalpolitiker, der die Geschicke seiner Heimatgemeinde stark mit geprägt hat.

Rat, Verwaltung und Bevölkerung der Gemeinde Kreuzau bekunden dem Verstorbenen Respekt, Dank und Anerkennung für seinen ehrenamtlichen Einsatz.

Für die Gemeinde Kreuzau

- Walter Ramm -  
Bürgermeister

## Nachruf

Wir erhielten die traurige Nachricht, dass Herr

### Ludwig Strosing

am 31.03.2013 verstorben ist.

Der Verstorbene war von 1973 bis 1984 Mitglied des Rates der Gemeinde Kreuzau. Ebenfalls war er viele Jahre lang im Haupt- und Finanzausschuss, Fremdenverkehrsausschuss, Kulturausschuss, Rechnungsprüfungsausschuss, Sportausschuss sowie im Ausschuss für Angelegenheiten der zivilen Verteidigung tätig. Im Sportausschuss ist der Verstorbene lange Zeit Ausschussvorsitzender gewesen.

Während seiner ehrenamtlichen Tätigkeit hat sich Herr Strosing mit großem Engagement für das Wohl der Gemeinde und ihrer Bürgerinnen und Bürger eingesetzt.

Für sein hohes ehrenamtliches Engagement darf ich ihm auch im Namen von Rat und Verwaltung Dank und Anerkennung aussprechen.

Für die Gemeinde Kreuzau

- Walter Ramm -  
Bürgermeister

## Bekanntmachung der Gemeinde Kreuzau

Bebauungsplan der Gemeinde Kreuzau Nr. E 23,  
Ortsteil Kreuzau, 1. Änderung, „Friedenau“;

### hier: Satzungsbeschluss

Der Rat der Gemeinde Kreuzau hat in der Sitzung vom 09.04.2013 die 1. Änderung des rechtskräftigen Bebauungsplanes der Gemeinde Kreuzau Nr. E 23, Ortsteil Kreuzau, „Friedenau“, gemäß § 10 BauGB als Satzung mit der dazugehörigen Begründung beschlossen. Mit der Planänderung werden in den Bereichen „WA 5“ und „WA 8“ folgende Änderungen vorgenommen:

a) im Bereich „WA 5“:

- im Bereich zwischen der Straße Friedenau und den überbaubaren Grundstücksflächen (6,00 m tief) sind Stellplätze zulässig,
- auf den nicht überbaubaren Grundstücksflächen sind in Anwendung des § 23 (5) BauNVO Nebenanlagen oder sonstige in Abstandsflächen zulässige bauliche Anlagen nicht zulässig,
- Aufhebung der Festsetzung „nur Einzel- und Doppelhäuser zulässig“,
- Anpassung der überbaubaren Grundstücksfläche auf vier einzelne Flächen, zur Auflockerung der Bebauung entlang der Straße Friedenau.

b) im Bereich „WA 8“:

- Vergrößerung der überbaubaren Grundstücksflächen entlang des Mühlenteichs.

Der Planbereich ist aus dem folgenden Übersichtsplan ersichtlich:



Die 1. Änderung des rechtskräftigen Bebauungsplanes der Gemeinde Kreuzau Nr. E 23, Ortsteil Kreuzau, „Friedenau“, wird mit dieser Bekanntmachung rechtsverbindlich.

Der 1. Änderungsplan liegt ab sofort bei der Gemeindeverwaltung Kreuzau, Rathaus, Abteilung 2.1 – Bauleitplanung, Wirtschaftsförderung, Zimmer 353, Bahnhofstraße 7, 52372 Kreuzau, während der Dienststunden zu jedermanns Einsichtnahme aus.

Die Dienststunden sind montags bis freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, dienstags von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr.

### Hinweis:

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie des Absatzes 4 Baugesetzbuch über die fristgemäße Geltendmachung von Entschädigungsansprüchen wegen eingetretener Vermögensnachteile nach den §§ 39 - 42 Baugesetzbuch und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen. Ein Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von 3 Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

## Bernd Weyermann

## Gas Wasser Heizung



**Kundendienst  
Reparaturservice  
Komme auch für Kleinigkeiten**

Im Herkesgarten 25  
52372 Kreuzau  
Tel.: 0 24 22 / 32 37  
Mobil.: 0170 / 41 47 625

Gemäß § 215 (2) Baugesetzbuch "Frist für die Geltendmachung der Verletzung von Vorschriften" wird auf Folgendes hingewiesen:

Unbeachtlich werden

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb von zwei Jahren seit Bekanntmachung des Flächennutzungsplans oder der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Außerdem kann gemäß § 7 Abs. 6 Satz 1 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV. NRW. S. 666) in der zurzeit geltenden Fassung eine Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes gegen Satzungen, sonstige ortsrechtliche Bestimmungen und Flächennutzungspläne nach Ablauf eines Jahres seit ihrer Verkündung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn,

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) die Satzung, die sonstige ortsrechtliche Bestimmung oder der Flächennutzungsplan ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde Kreuzau vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Besonders darauf hingewiesen wird auf Folgendes:

Der Bebauungsplan wurde gemäß § 13 a BauGB „Bebauungspläne der Innenentwicklung“ aufgestellt, da es sich um eine Nachverdichtung vorhandener Flächen im Bereich der Innenentwicklung handelt. In diesem beschleunigten Verfahren wurde gemäß § 13 a Abs. 3 BauGB von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2 a BauGB und von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB abgesehen.

Die vorstehende Bekanntmachung wird hiermit veröffentlicht.

Kreuzau, den 10.04.2013

Der Bürgermeister  
- Walter Ramm-

## BEKANNTMACHUNG

der Jagdgenossenschaften der gemeinschaftlichen Jagdbezirke innerhalb des Gemeindegebietes Kreuzau

### I.

Die Genossenschaftsversammlungen der gemeinschaftlichen Jagdbezirke haben in

Boich-Leversbach-Üdingen	am 20. März 2013
Drove	am 19. März 2013
Kreuzau	am 25. März 2013
Stockheim	am 21. Febr. 2013
Thum	am 19. März 2013
Untermaubach-Bogheim	am 19. März 2013
Winden	am 21. März 2013

die Rechnungen für die Haushaltsjahre 2009, 2010, 2011 und 2012 beschlossen sowie den Jagdvorständen und dem Kassenführer einstimmig Entlastung erteilt.

Weiter hat die Genossenschaftsversammlung des gemeinschaftlichen Jagdbezirks Stockheim am 21. Febr. 2013 die Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2015 bis 2027 (Geschäftsjahre 2015/16 bis 2026/27) beschlossen.

Ebenfalls hat die Genossenschaftsversammlung des gemeinschaftlichen Jagdbezirks Winden am 21. März 2013 die Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2013 bis 2021 (Geschäftsjahre 2013/14 bis 2021/2022) beschlossen.

### II.

#### Bekanntmachungsanordnung

Die Rechnungen aller Jagdgenossenschaften innerhalb des Gemeindegebietes Kreuzau liegen bis zur Feststellung der Jahresrechnung 2013 und die beschlossenen Haushaltssatzungen der gemeinschaftlichen Jagdbezirke Stockheim und Winden bis zum Erlass der neuen Haushaltssatzung während der Dienststunden (montags bis freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, dienstags von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr und donnerstags von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr) im Verwaltungsgebäude in Kreuzau, Bahnhofstr. 7, 52372 Kreuzau, Zimmer 123, öffentlich aus.

Kreuzau, den 19.04.2013

Der Vorsitzende des Jagdvorstandes Boich-Leversbach-Üdingen  
Johann Josef Becker

Der Vorsitzende des Jagdvorstandes Drove  
Klara Baur

Der Vorsitzende des Jagdvorstandes Kreuzau  
Walter Ramm

Der Vorsitzende des Jagdvorstandes Stockheim  
Günther Salentin

Der Vorsitzende des Jagdvorstandes Thum  
Manfred Schmitz

Der Vorsitzende des Jagdvorstandes Untermaubach-Bogheim  
Mariano Graf von Spee

Der Vorsitzende des Jagdvorstandes Winden  
Achim Keupgen

## NEU: FRÜHLINGS-SALE

**Gültig bis 30.06.2013**

- Seitenwand 8 mm ESG
- Max. Breite 1600 mm
- Max. Höhe 2100 mm
- ClearDimension-Beschichtung
- Stabilisator

**Inkl. Aufmaß und Montage  
Nur 850,00 € inkl. MwSt.**

*Besuchen Sie unsere Ausstellung im  
Nickepütz! Bei Ihren Spezialisten für  
Duschabtrennungen im Kreis Düren!*



### Beratung • Verkauf • Service

- Duschabtrennungen
- Whirlpool-Systeme
- Badmöbel
- Duschwannen
- Badkeramik
- Sonnenschutz
- Badewannen
- Armaturen

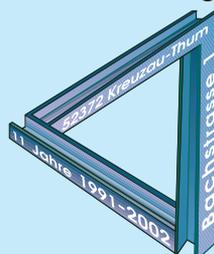
Inhaber: Gerd Güster & Josef Kreuder  
Nickepütz 19 - 52349 Düren-Gürzenich  
Telefon: 0 24 21/5 00 20 34-35  
Fax: 0 24 21/5 00 20 37

Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. 9 - 17 Uhr  
Sa. 9 - 12 Uhr  
und nach Vereinbarung

[www.dusch-point.de](http://www.dusch-point.de) • [info@dusch-point.de](mailto:info@dusch-point.de)

## Hans-Josef Schuster

Schlossermeister und Schweißfachmann  
Sachverständiger für das Metallbauhandwerk



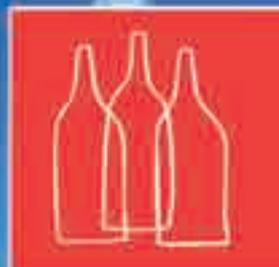
- Industriemontagen
- Stahlbau nach DIN 18800 Teil 7
- Fenster und Türen in Holz, Kunststoff und Alu
- Treppen
- Geländer in Stahl und Edelstahl
- Überdachungen

Telefon (02427) 316 Fax (02427) 901710  
Mobil 0173 - 5 41 80 76

CHILE WEIN CONTOR



SEIT 1992



WATTLERS  
Wein Welt



BIO



Am 1. Mai kennen Weinfreunde seit Jahren nur noch ein Ziel:

## Wattlers Wein Welt in Zülpich!

DIE Frühjahrsweinsteinmesse der Region öffnet ihre Tore.  
Über 70 Weine zur freien Verkostung!

Mit dem größten Vergnügen laden wir Sie daher herzlichst ein zur

## »MaiWein 2013«

-das Frühjahrs-Weinfestival-

1. Mai - 11 bis 19 Uhr

Bergheimer Str. 1 - 53909 Zülpich

### Es erwarten Sie

leichte Sommerweine, exzellent zu Spargel- und zu Fischgerichten, spritzig-frisch duftige Rosés aus Deutschland, Frankreich, Spanien und Chile, fruchtbetonte Rotweine, bestens geeignet für kommende Grillgenüsse...

Kurzum: Qualitätsweine für die angenehmsten Stunden auf Ihrer Terrasse, in Ihrem Garten, gepflegt, international und auf bestem Niveau!

Ich freue mich auf Ihren Besuch und wünsche Ihnen einen schier endlosen Sommer.

Ihre

Marlene Wattler

Maiballe farm



Ich gön'n's mir – keine Experimente:  
Wattlers Wein Welt / Chile Wein Contor!

Verkostungsliste »MaiWein 2013«

Download ab 16.4. unter:

[www.cwc.de](http://www.cwc.de)

Hotline: 02252/4073



1,5 Liter



BIO



100 Seiten prall  
gefüllt mit Wein-  
Genuss!  
Kostenlos für Sie:  
Wir senden Ihnen  
unser aktuelles  
Wein-Brevier  
gerne zu!



# Amtliche Mitteilungen

## Wandernd den Frühling begrüßen

Endlich ist es soweit, die langen und dunklen Wintertage sind vorbei und die Natur erwacht aus ihrem Winterschlaf. Die ersten Frühlingsboten auf den Wiesen und in den Wäldern sorgen für viele bunte Tupfer. Das zarte Grün sprießt, junge Knospen arbeiten sich zaghaft ans Licht und strecken ihre Blüten der Sonne entgegen; die Obstbäume beginnen zu blühen, Ginster und Raps erstrahlen in leuchtendem Gelb und überall sprießt neues Leben hervor. Frühlingsduft liegt in der Luft und die ersten wärmenden Sonnenstrahlen erwecken auch die Lebensgeister des Menschen und geben neuen Ansporn zur Bewegung in der freien Natur.

Sportliche Freizeitaktivitäten und besonders das Wandern haben jetzt Hochsaison.

Nun schlägt das Herz eines jeden Wanderfreundes höher und strebt danach, die Wanderschuhe zu schnüren und loszumarschieren, um das Erwachen der Natur mit allen Sinnen hautnah zu erleben und wandernd den Frühling zu begrüßen. Jenseits der Hektik des Alltags möchte er seinen Wunsch nach aktiver Erholung und Entspannung in einer idyllischen Landschaft verwirklichen. Und das gelingt ihm in der Gemeinde Kreuzau unmittelbar vor seiner Haustüre. Dort, wo die Rur und die Buntsandsteinfelsen malerisch das Landschaftsbild prägen, wo Fels und Wasser ihn begleiten oder ein stetiger Wechsel zwischen Äckern, Wiesen, Bachauen und Wäldern stattfindet, kann er aus einem interessanten und abwechslungsreichen Wanderangebot schöpfen. Bei der Auswahl einer auf die individuellen Bedürfnisse ausgerichtete Wanderstrecke spielt neben dem Geschmack natürlich auch die Kondition eine entscheidende Rolle.

Der Spaziergänger und stille Genusswanderer wird sich für eine Strecke in der Ebene, z. B. entlang des RurUfer-Radweges mit der Möglichkeit der Nutzung der RurTalbahn für den Rückweg und Einkehr in einem Restaurant bzw. Café entscheiden; oder er bevorzugt die Erkundung des Natur- und Vogelschutzgebietes Drover Heide, das ihm Ruhe und Erholung bietet.

Der geübte Wanderer wird seine Kondition auf den anspruchsvolleren Wanderwegen erproben, auf denen er teilweise steile Anstiege zu bewältigen hat, wie zum Beispiel auf dem Partnerweg des Eifelsteiges - der „Buntsandsteinroute“, der „Felspassage“ oder dem „Kuhkopfsteig“.

Welche Route man auch immer wählt: Attraktivität und Naturerlebnis auf Schritt und Tritt verspricht jede einzelne Strecke auf ihre ganz besondere Weise.

Auf einigen Wanderwegen werden die Mühen des Aufstieges an folgenden herrlichen Aussichtspunkten mit wundervollen Panoramen und weiten Fernsichten belohnt:

### „Eifelblick Schafsbenden“:



Dieser Eifel-Blick liegt oberhalb des Ortsteils Bogheim und bietet in östlicher Richtung einen wunderbaren Fernblick über die Zülpicher Börde bis hin zur Ville und an klaren Tagen kann man den Kölner Dom erkennen. Im Südosten schweift der Blick über die Voreifel bis hin zur Kalkeifel, im Süden ist mit dem Kermeter ein Kernbereich des Nationalparks Eifel erkennbar.

Die Wanderstrecke des Rundwanderweges „Panoramaweg West“ - Weg Nr. 72, Gesamtlänge 19,5 km, führt zu diesem Aussichtspunkt. (Anfahrt dieses Eifel-Blicks mit dem Pkw über die K 27. Vom Parkstreifen an der Kreuzung K 31/K27 Fußweg von ca. 1 km. (GPS-Koordinaten (WGS 84): N 50° 43.920' E 006° 25.970')

### „Eifelblick Hemgenberg“



Dieser "Eifel-Blick" liegt auf dem 253 Meter hohen Hemgenberg westlich des Ortsteils Winden. In nordöstlicher Richtung bietet sich ein Fernblick über die Ortslage Kreuzau in die Zülpicher Börde bis hin zur Ville und auch hier kann man bei klarer Sicht den Kölner Dom am Horizont ausfindig machen. Folgende Wanderstrecken führen zum vorgenannten Eifelblick:

Der Hauptwanderweg des Eifelvereins Nr. 5 - Willibrordusweg, sowie die örtlichen Wanderwege aus dem Bereich Kreuzau Nr. 02 Berg und Tal (7 km), Nr. 12



**Rurtal Pflege**  
**Renate Peters**  
**Ambulanter Pflege- und Service-Dienst**

Telefon: 0 24 22 / 90 46 20 · Telefax: 0 24 22 / 90 46 21 · Mobil: 01 70 / 3 42 76 37  
Romanstraße 11 · 52372 Kreuzau-Udingen

**Grundpflege  
Behandlungspflege  
nach ärztlicher  
Verordnung  
Hauswirtschaftliche  
Versorgung  
Besorgungen und Vermittlung  
aller Art (z. B. Friseur,  
Essen auf Rädern etc.)**



Wird von der Uhr für Sie gemacht!

Abrechnung mit allen Kassen und Privat

Bonsbusch-Hemgenberg (8,6 km), Nr. 62 Wassererlebnispfad (23,5 km) und Nr. 72 Panoramaweg West (19,5 km).

(Anfahrt mit PKW über den Ortsteil Winden, vom Parkplatz am Ortsausgang/Friedhof aus ca.

1 km Fußweg bis zum Eifel-Blick; GPS-Koordinaten (WGS 84): N 50° 44.120' E 006° 28.190')

#### „Eifelblick Waldkapelle“:

Dieser "Eifel-Blick" liegt 260 m über dem Meeresspiegel oberhalb und mit Blick auf Obermaubach und den Stausee, den Ortsteil Untermaubach und in nordwestlicher Richtung auf die letzten Anhöhen der Nordeifel vor dem Übergang in die Jülich-Zülpicher Börde. Auf folgenden Wanderwegestrecken gelangt man zu diesem Eifel-Blick:

„Buntsandsteinroute“ (Etappe Kreuzau-Nideggen (13,3 km), Hauptwanderweg des Eifelvereins Nr. 4 - „Josef-Schramm-Weg“, „Felspassage“ (Weg Nr. 07; 12,9 km).

(Anfahrt mit PKW über den Ortsteil Obermaubach, vom Parkplatz am Ortseingang ca. 1,3 km Fußweg bis zum Eifel-Blick; GPS-Koordinaten (WGS 84): N 50° 42.650' E 006° 26.880')

#### Wanderrastplatz „Engelsblick“:

Vom Rastplatz Engelsblick kann man eine wunderschöne Aussicht ins Tal, auf den Stausee Obermaubach mit Staumauer genießen.

Folgende Wanderwegestrecken tangieren diesen Aussichtspunkt:

„Kuhkopfstieg“ (Nr. 23: 9 km), „Professor-Schürmann-Weg“ (Nr. 42: 8,3 km) Panoramaweg West-Nr. 72 (19,5 km) und „Mausaue“ (Nr. 17: 10,3 km).

Von der „Buntsandsteinroute“ und der „Felspassage“ (Nr. 07: 12,9 km) lohnt sich ein kurzer Abstecher zu diesem Aussichts- und Rastpunkt.

(Anfahrt über die Straße „Titzgarten“ im Ortsteil Leversbach, vom Parkplatz am Sportplatz aus gelangt man nach ca. 500 m Fußweg zum Aussichtspunkt).

Die vorgenannten Eifel-Blicke ([www.eifel-blicke.de](http://www.eifel-blicke.de)) liegen innerhalb der Grenzen des Naturparks Nordeifel und sind mit Panoramatafeln ausgestattet, auf denen die Umgebung und die Aussicht in die Ferne genauestens erklärt wird.

Ende des vergangenen Jahres konnten dank der Gewährung von Naturpark-Fördermitteln für die Neuanlage und Instandhaltung von Erholungs- und Wanderinfrastruktur an den vorstehend aufgeführten besonders schönen Aussichtspunkten jeweils neue Sitzgarnituren aufgestellt werden. Hier haben Wanderer nun die Gelegenheit, in aller Ruhe den Fernblick bei einer ausgiebigen Rast und einem Picknick zu genießen.



Neue Sitzgruppe am Eifelblick Schafsbenden.



Neue Sitzgruppe am Eifelblick Hemgenberg.

Als Tipp für Ihre Frühlingswanderung folgt nachstehend die genaue Wegebeschreibung des Wanderweges Nr. 12. Ein Wanderwegflyer hierzu ist in Abteilung 2.1 der Gemeinde Kreuzau (Zimmer 348) erhältlich.

**Qualitäts-Wanderweg Nr. 12 Winden, Bonsbusch-Hemgenberg**  
**Wegekennzeichnung:** 12 Bonsbusch-Hemgenberg - Rundwanderweg -,

**Länge:** 8,8 km

**Wanderzeit:** ca. 2 Stunden,

**Startpunkt:** Ortsteil Winden, Parkplatz/Turnhalle Urbanusstraße,

**Anforderungen:** Leichte Wanderung über Feld-, Wald- und Wiesenpfade mit seichten Anstiegen auf den Höhenrücken des Hemgenberges,

**Höchster Punkt:** Eifelblick Hemgenberg, 253 m.

**Sehenswürdigkeiten:** Bilsteiner Weiher, Eifelblick Hemgenberg, schöne Fernblicke

#### Streckenbeschreibung:

Vom Parkplatz/Turnhalle in der Urbanusstraße aus gehen wir **rechts** bis zur Maubacher Straße, überqueren diese und gelangen **geradeaus** über die Straßen „Am alten Wehr“ und „Am Ramgarten“ durch eine

## Detlef Hüttl

Maler- und Lackierermeister gepr. Restaurator  
Energieberater für das Maler- und Lackiererhandwerk

- Tapezierarbeiten
- Fußbodenverlegung
- Fassadenbeschichtung
- Vollwärmeschutz • Denkmalpflege

Lohberg 5 • 52372 Kreuzau

Telefon (02422) 5047716 • Fax (02422) 502251

Mobil 0160/94836680

[detlef.huettl@arcor.de](mailto:detlef.huettl@arcor.de) • [www.huettl-maler.de](http://www.huettl-maler.de)

## SCHUPP & PARTNER RECHTSANWÄLTE & FACHANWÄLTE



CHRISTOPH SCHUPP

RECHTSANWALT

WIRTSCHAFTSRECHT

FÜR WIRTSCHAFTSRECHT UND VERKEHRRECHT



BJÖRN-M. FOLGMANN

RECHTSANWALT

WIRTSCHAFTSRECHT

FÜR ABRECHNUNG



DANIEL DOSE

RECHTSANWALT

WIRTSCHAFTSRECHT

FÜR BAU- UND ARCHITEKTURRECHT



NADINE BECKER

RECHTSANWÄLTIN

FAMILIEN- UND

ERBRECHT

## IHRE KANZLEI FÜR RECHT & STEUERN

SCHUPP & PARTNER RECHTSANWÄLTE PARTNERSCHAFTSGESELLSCHAFT  
PARTNERSCHAFTSREGISTER AGI EBSSEN PR 1294

AN DER WINDMÜHLE 30 • 52374 MERZENICH • TELEFON 02421/10810 • TELEFAX 02421/98 81 20

[WWW.SCHUPP-UND-PARTNER.DE](http://WWW.SCHUPP-UND-PARTNER.DE)

**Links**abbiegung in die Straße „Im Richelnberg“, über die wir **rechts** in Richtung Waldfläche die Ortslage Winden verlassen. Nun geht es **geradeaus** und stetig leicht ansteigend in den Waldbereich „Bonsbusch“. Kurz vor dem „Haus Bonsbusch“ biegen wir **links** ab und es geht weiter leicht bergan. Auf dem Kopf der Anhöhe angekommen, nehmen wir den **links** abzweigenden Weg und schlendern immer weiter am Waldrand vorbei in Richtung Bergheim, wobei unser Blick immer wieder mit einer wunderbaren Weitsicht über Felder und Wiesen verwöhnt wird. Im weiteren Verlauf biegen wir in die Waldfläche ein, nehmen an der vor uns liegenden Wegekreuzung der Wegebeschilderung folgend den **rechtsabbiegenden** Weg und verlassen kurz danach den Waldbereich.



Wegekreuzung Waldbereich Bonsbusch

Über den asphaltierten Wirtschaftsweg gelangen wir in den Ortsteil Bergheim. Wir biegen **links** in die „Langenbroicher Straße“ ein, überqueren diese, gehen **rechts** über die Straße „Auf dem Kamp“ und folgen **links** der Straße „Im Günther“, die uns aus der Ortslage heraus führt. Kurz nach Ende der Bebauung nehmen wir den 2. Wirtschaftsweg und gehen **links** weiter, um dann den **rechts** in Richtung Bilstein führenden Weg zu wählen.



Wanderweg Nr. 12, Ende Straße „Im Günther“.

Nach einem kurzen geraden Wegeteilstück biegen wir vor der Straße „Ackerweg“ im Ortsteil Bilstein **rechts** in die Pappelallee ein. An deren Ende geht es **links** über die „Bergheimer Straße“ und wieder **links** am idyllischen Bilstener Weiher vorbei über die Straße „Zur Schönen Aussicht“ aus der bebauten Ortslage des Ortsteiles Bilstein heraus. Wir folgen der asphaltierten Straße „Hochkoppel“ und schon bald erblicken wir am linken Wegesrand eine Baumreihe

mit Hinweistafel auf das dort befindliche imposante Bodendenkmal, den sogenannten „Keltenwall“. Weiter **geradeaus** erreichen wir eine Wegeabelung mit dem Hinweisschild „Auf dem Hemgenberg“ und folgen hier dem **links** talwärts führenden Wirtschaftsweg, der uns in Richtung Waldbereich führt.

Nach einem kurzen Teilstück am Waldrand vorbei, machen wir beim Auftreffen auf den querenden Weg eine richtungsändernde Kehrtwendung und biegen in diesen **links** ab. Wir folgen der Rechtskurve und gehen beim zweiten Wirtschaftsweg wieder **rechts** weiter, um unmittelbar hiernach sofort **links** über einen schmalen Feldweg den Waldrand des Hemgenberges zu erreichen. Hier wandern wir **rechts** weiter, um kurz danach **links** über einen schmalen ansteigenden Pfad die vor uns liegende Heidefläche zu durchqueren. Wir kehren dem Heidebereich über den **rechts** verlaufenden Weg den Rücken zu und gelangen nach ein paar Schritten zum „Eifelblick Hemgenberg“, an dem uns eine Sitzgruppe mit wunderbarem Fernblick zur Rast einlädt. Gestärkt geht es weiter talwärts an Obstwiesen vorbei in Rich-



tung Winden, wobei wir nach einer **Rechts-** und dann wieder **Links**abbiegung den Hemgenberg verlassen. Beim Auftreffen auf die Straße „Im Grubengarten“ gehen wir **rechts** weiter, folgen ihr bis „Zur alten Pumpe“, in die wir ebenfalls **rechts** einbiegen, um nach **Überqueren** der „Maubacher Straße“ über die Urbanusstraße zu unserem Ausgangspunkt zurück zu gelangen.

Eine Übersichtskarte der vorstehenden Wanderung sowie aller im Hoheitsgebiet der Gemeinde Kreuzau liegenden Qualitätswanderwege, die wir

in den vergangenen Amtsblättern einzeln aufgelistet haben, finden Sie auf der Homepage unter [www.kreuzau.de](http://www.kreuzau.de), Menüpunkt: **Tourismus & Freizeit**, Unterpunkt: **Wandern**.

Im Übrigen sind alle Wanderwege in der Wanderkarte Nr. 2 des Eifelvereins, Erholungsgebiet Rureifel im Deutsch-Belgischen Naturpark Hohes Venn-Eifel, Nationalpark Eifel, dargestellt.

Auskünfte erhalten Sie bei der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstraße 7, 52372 Kreuzau, Abteilung 2.1, Wirtschaftsförderung, Zimmer 348, bei Frau Büchel, Telefon: 02422/507348, E-Mail: [A.Buechel@kreuzau.de](mailto:A.Buechel@kreuzau.de), sowie beim Rureifel-Tourismus e. V., An der Laag 4, 52396 Heimbach, Telefon: 02446/80579-0, E-Mail: [info@rureifel-tourismus.de](mailto:info@rureifel-tourismus.de)

## Neuer Straßenbeleuchtungsvertrag abgeschlossen

Wie in den meisten Kommunen üblich, so betreibt auch die Gemeinde Kreuzau die Straßenbeleuchtung nicht selbst. Städte und Gemeinden mit eigenen Stadtwerken bedienen sich in der Regel dieser Eigenbetriebe. In der überwiegenden Mehrzahl der Kommunen wird die Straßenbeleuchtung durch den sogenannten „Konzessionsträger für Strom“ betrieben.

Auch in der Gemeinde Kreuzau ist seit Jahrzehnten die Straßenbeleuchtung in der Trägerschaft der RWE AG.

Der aktuelle Straßenbeleuchtungsvertrag endet nach zwanzigjähriger Laufzeit am 30.06.2013. Die Verhandlungen über einen neuen Straßenbeleuchtungsvertrag mit der RWE Deutschland AG wurden im Laufe des zweiten Halbjahres 2012 gemeinsam mit anderen Kommunen des Kreises Düren sehr intensiv geführt. In diesem Zusammenhang wurde auch im Vorfeld in den politischen Gremien darüber diskutiert, ob es wirtschaftlich ist, die Straßenbeleuchtung in Zukunft selber durchzuführen. Der Rat der Gemeinde Kreuzau hat dazu aber bereits am 11.05.2011 beschlossen, auf eine Rekommunalisierung zu verzichten, da hierzu zum einen die finanziellen Mittel fehlen und auch das nötige Know how nicht vorhanden ist.

Bei der neuen Vertragsgestaltung ergaben sich aus Sicht der Verwal-

### BAGGER PÜTZ GmbH & Co.

• Aushub, Abbruch- und Verfüllarbeiten

• Transporte von Sand, Kies und Mutterboden



52355 Düren, Im Lintes 40 02421-64929

E-Mail: [Bagger.Puetz@t-online.de](mailto:Bagger.Puetz@t-online.de)

**Fahrrad Schuster** **Elektorräder ab 1.799 €** **Kinderräder ab 129 €**

**Fahrräder für die ganze Familie**  
 An Burg Kreuzau 1 • 52372 Kreuzau  
 Tel.: 02422 / 503399

0% Finanzierung für jedes Rad möglich  
 Reparaturen aller Marken zum Festpreis.  
 Ihr Fachhändler mit den starken Marken:  
 Kettler, Merida, Winora, Shimano und weitere.

Fahrräder für Freizeit, Arbeit und Sport!

... Wir sind immer für Sie da! ... Ihr freundlicher Radladen! ...

tung vier wesentliche Eckpunkte mit unterschiedlicher Gewichtung und zwar wie folgt:

1. Laufzeit,
2. Endschaftsbestimmungen,
3. Höhe der Unterhaltungskosten,
4. Umstellung auf LED-Technik.

Nach Abschluss der Verhandlungen hat die Verwaltung den politischen Gremien einen entsprechenden Beschlussvorschlag unterbreitet. Letztendlich hat der Rat der Gemeinde Kreuzau in seiner Sitzung am 11.12.2012 einstimmig dem Abschluss eines neuen Straßenbeleuchtungsvertrages zugestimmt.

Gegenüber dem alten Vertragswerk haben sich folgende wesentliche Veränderungen ergeben:

1. Der neue Vertrag hat zunächst nur eine Laufzeit von 10 Jahren, beginnend am 01.07.2013. Er verlängert sich um jeweils 5 Jahre, wenn er nicht 12 Monate vor Vertragsende schriftlich gekündigt wird. Über die Vertragsverlängerung entscheidet zu gegebener Zeit der Rat der Gemeinde Kreuzau. Die kürzere Vertragslaufzeit wurde gewählt, um eventuell nach 10 Jahren das Thema Rekommunalisierung neu zu überdenken.
2. Die generelle Umrüstung aller vorhandenen Leuchten auf LED-Technik ist aus Kostengründen nicht realisierbar. Allerdings hat der Rat festgelegt, dass neue Baugebiete zukünftig mit LED-Technik bzw. nach dem neuesten Stand der Technik ausgestattet werden.
3. Erhebliche Unterschiede bestehen in den jährlichen Kosten. Während der bisherige Vertrag ein Rundumsorglos-Paket enthielt, natürlich zu entsprechenden Kosten, konnte die Kommune nunmehr ein Grundmodul und mehrere Zusatzmodule auswählen. Auf Vorschlag der Verwaltung wurde auf folgende Zusatzmodule verzichtet:
  - Wiederholungsanstrich Leuchenträger,
  - Beseitigung von Vandalismusschäden durch die RWE AG,
  - Zusätzliche Funktionskontrollen aller Leuchten,
  - Zusätzliche Leuchtenreinigung,
  - Leuchterenergie Spitzabrechnung.

Hierdurch reduzieren sich die jährlichen Kosten um die Hälfte. Bei derzeit rund 2600 Leuchten ergibt sich eine Ersparnis von jährlich rund 120.000,00 €.

Durch den Verzicht auf die Zusatzmodule können allerdings gelegentlich Zusatzkosten entstehen, zum Beispiel bei der Beseitigung von Vandalismusschäden oder bei Schäden durch einen Verkehrsunfall. Selbstverständlich können diese Kosten von der Gemeinde zurückgefordert werden, sofern der Verursacher feststellbar ist.

Auf die grundlegende Umstellung auf LED-Beleuchtung musste aus wirtschaftlichen Gründen verzichtet werden. In den letzten beiden Jahren sind bereits an 1800 Leuchten die alten Quecksilber-Dampf-Hochdrucklampen ausgetauscht worden gegen Natriumdampfleuchten. Die Umrüstung der verbleibenden erfolgt Zug um Zug ohne dass die Gemeinde hierfür eine Sonderzahlung leisten muss.

Die Energieeinsparung zwischen der Natriumdampfleuchte und einer LED-Leuchte beläuft sich auf 18,76 € / Jahr. Der Austausch eines Leuchtenkopfes je nach LED-Leuchten-Typ beträgt allerdings im Durchschnitt 825,00 €.

Den Unterschied in der Lichtqualität zwischen der Natriumdampfleuchte und der LED-Leuchte können Sie derzeit bereits auf dem Parkplatz gegenüber der Post im Ortsteil Kreuzau selber in Augenschein nehmen. Ein weiterer Austausch von 100 Stück erfolgt kostenlos im Laufe der nächsten Wochen im Bereich der Hauptstraße. Äußerlich werden Sie keine Änderungen erkennen, da der Leuchtenkopf nicht verändert wird; lediglich das Innenleben wird ausgetauscht.

Aufgrund der Erfahrungen in Musterkommunen kann ich mir schon jetzt gut vorstellen, dass es unterschiedliche Reaktionen in der Bevölkerung geben wird.

Der neue Rahmenvertrag zur Straßen- und Außenbeleuchtung zwischen der Gemeinde Kreuzau und der RWE Deutschland AG wurde am 19.03.2013 im Rathaus Kreuzau förmlich von den Vertragspartnern unterzeichnet.



(v. l. n. r.: Dezentern Siegfried Schmöhl, Bürgermeister Walter Ramm, Hans Fabelje, Wolfried Heinen, Sarah Thiessen).

## Änderung des Nichtraucherschutzgesetzes (NiSchG NRW) zum 01. Mai 2013

Mit der Einführung des neuen Nichtraucherschutzgesetzes und der Streichung zahlreicher Ausnahmen für Gaststätten wird ab dem 01.05.2013, aus Gründen des konsequenten Gesundheitsschutzes, ein nahezu uneingeschränktes Rauchverbot in Nordrhein-Westfalen gelten.

Für den Gaststättenbereich gilt jetzt ein generelles Rauchverbot. Ausnahmen für Brauchtumsveranstaltungen, Festzelte und Raucherklubs sind nicht mehr erlaubt, ebenso wurde die Möglichkeit der Einrichtung von Raucherräumen weiter eingeschränkt.

Weiterhin wurden die Bereiche von ausgewiesenen Kinderspielflächen und öffentlich zugänglichen Laufflächen in Einkaufszentren und Einkaufspassagen mit in den Gesetzestext aufgenommen.

Die Pflegebedürftigkeit ist ein zentraler Bestandteil des Lebens. Deshalb müssen Sie selbst vorsorgen!

Schützen Sie sich und Ihre Kinder vor den finanziellen Folgen, die eintreten, wenn Sie pflegebedürftig werden. Informieren Sie sich!

Agentin  
 Anja Feldmann  
 Vertriebsassistentin  
 52391 Vettweiß-Gladbach  
 Telefon: 02424-18 52-0172366996  
 E-Mail: anja.feldmann@service.volksfuersorge.de

keine Sorgen  
**Volksfürsorge**

Eine Unterscheidung hinsichtlich des Konsums bestimmter Produktgruppen wie z.B. der elektrischen Zigarette oder aber auch einer Wasserpfeife wird nach dem neuen Nichtraucherschutzgesetz nicht getroffen. Insoweit unterliegen neben Zigaretten und Zigarren auch vorgenannte Produkte dem Gesetz.

**Ausnahmen:**

Im Wege der Auslegung des Gesetzes lässt sich aus einer entsprechenden Anwendung des Grundsatzes ableiten, dass Rauchverbote nicht in Räumlichkeiten gelten, die ausschließlich der privaten Nutzung vorbehalten sind. In Gaststätten bleibt etwa somit die Möglichkeit erhalten, im Einzelfall echten geschlossenen Gesellschaften im Rahmen privater Veranstaltungen, wie etwa Familienfeiern, das Rauchen zu gestatten.

Voraussetzung ist, dass ausschließlich bestimmte Personen im Rahmen privater Veranstaltungen aufgrund einer personengebundenen Einladung des Veranstalters bewirtet werden, anderen Personen der Zutritt nicht gestattet ist und die Veranstaltung nicht gewerblichen Zwecken dient, die geschlossene Gesellschaft ausschließlich einen streng abgetrennten Raum oder die gesamte Einrichtung nutzt und die Öffentlichkeit insofern räumlich ausgeschlossen ist, es sich nicht um eine regelmäßig stattfindende Veranstaltung (wie z. B. Skatrunden oder Kegeltreffen) handelt und der Zweck der Zusammenkunft nicht primär im Gemeinsamen Rauchwarenkonsum liegt.

Orte, für die nach dem Nichtraucherschutzgesetz ein Rauchverbot besteht, sind deutlich sichtbar im Eingangsbereich kenntlich zu machen. Grundsätzlich zählen hierzu alle Bewirtschaftungseinrichtungen.

Verantwortlich für die Einhaltung der Rauchverbote sowie die Erfüllung der Hinweispflichten sind im Rahmen ihrer Befugnisse die Leiter/-innen entsprechender Einrichtungen und die Betreiber/-innen der Gaststätten.

Zu widerhandlungen bei der Nichteinhaltung des Nichtraucherschutzgesetzes können mit einer Geldbuße von bis zu 2.500 Euro geahndet werden.

Nähere Informationen erhalten Sie bei der örtlichen Ordnungsbehörde der Gemeinde Kreuzau.

## Gemeinde und Gemeindefortsportverband ehren Sportlerinnen und Sportler

Am 21.03.2013 fand in der Festhalle Kreuzau die diesjährige Sportlererhebung zur Ehrung erfolgreicher Sportlerinnen und Sportler aus der Gemeinde Kreuzau des Jahres 2012 statt. Insgesamt wurden 79 Bronze-, Silber- und Goldmedaillen an Einzelsportler und Mannschaften aus den verschiedensten Sportarten sowie an Funktionäre überreicht. Durch das Programm führte der 2. Vorsitzende des Gemeindefortsportverbandes Dittmar Gerwien.

Bei seiner Begrüßung freute sich Bürgermeister Walter Ramm, so viele Sportlerinnen und Sportler und deren Familien und Freunde an diesem Tag in der Festhalle begrüßen zu dürfen. Er bekräftigte in diesem Zusammenhang, dass es der Gemeinde Kreuzau trotz der angespannten finanziellen Situation ein Anliegen sei, in diesem Jahr und auch in den folgenden Jahren die sehr guten Leistungen der Sportlerinnen und Sportler in den unterschiedlichsten Sportarten

gebührend zu ehren und weiter zu unterstützen. Auch der Vorsitzende des Gemeindefortsportverbandes, Wilfried Jansen, fand lobende Worte für die tollen Leistungen der Sportlerinnen und Sportler im abgelaufenen Jahr 2012. Er gratulierte allen zu ihren sehr guten Leistungen, verbunden mit dem Wunsch, dass sie auch zukünftig die Gelegenheit haben, in ihrer Sportart auf hohem Niveau aktiv sein zu können.

Anschließend überreichten Bürgermeister Walter Ramm und Wilfried Jansen Medaillen und Urkunden. In den Pausen unterhielt die Band „No fear the Animal“, junge Musiker aus der Gemeinde Kreuzau, das anwesende Publikum. Alle Beteiligten waren von den sehr guten musikalischen Darbietungen der jungen Künstler so angetan, dass Dittmar Gerwien am Schluss der Veranstaltung bereits eine Einladung an die Band für eine der nächsten Sportlererhebungen aussprach. Weitere Einlagen erfolgten durch die Tanzgruppe Funky Steps des TV Germania 03 Obermaubach und die Leistungsturngruppe des TC Kreuzau. Auch diese Pausendarbietungen fanden sehr großen Anklang beim anwesenden Publikum und wurden mit einem anhaltenden Applaus gewürdigt. Am Ende der Veranstaltung bedankte sich Dittmar Gerwien bei allen Anwesenden für die schöne Feier. Alle waren sich einig, es war ein gelungener Abend und ein würdiger Rahmen für die Ehrung der tollen Leistungen der Sportler im letzten Jahr.



TAXI

DORA

GmbH & Co. KG  
Düren - Kreuzau - Niedeggen

Fahrten zu allen Anlässen Krankenbeförderung Rollstuhlbeförderung Firmenkundenservice Flughafenstransfer Kurierfahrten	<b>Kreuzau</b> <b>02422-6181</b>  <b>Düren</b> <b>02421-58055</b>
---	---

Maubacherstraße 174 · 52372 Kreuzau  
 Telefax 02422-6543 · info@taxidora.de · www.taxidora.de

# Charly's Werkstatt Karl-Heinz Krieger

**Kfz-Meisterbetrieb · Wartung von Klimaanlage**

52372 Kreuzau · Vor dem Bruch 4-6

Telefon (0 24 22) 90 11 50 · Telefax (0 24 22) 90 13 50

- ASU- und AU-Service
- Kfz-Reparaturen
- Reifendienst
- Karosserie-Instandsetzung
- TÜV-Vorbereitungen
- TÜV-Abnahme
- TÜV-Eintragung
- (tägl. außer dienstags)

## Charly's Rasenmäher-Center

- Verkauf und Reparatur von Rasenmähern
- Verleih von Vertikutiergeräten
- Verkauf von Heckenschere

Autorisierter  
Fachhandelspartner



Immer schön cool bleiben!  
Unser Klimaanlage-Service ist  
das ganze Jahr hindurch  
für Sie im  
Einsatz



Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 7.30-17.00 Uhr  
Sa. 8.30-13.00 Uhr  
Mittagspause  
von 12.15-13.00 Uhr

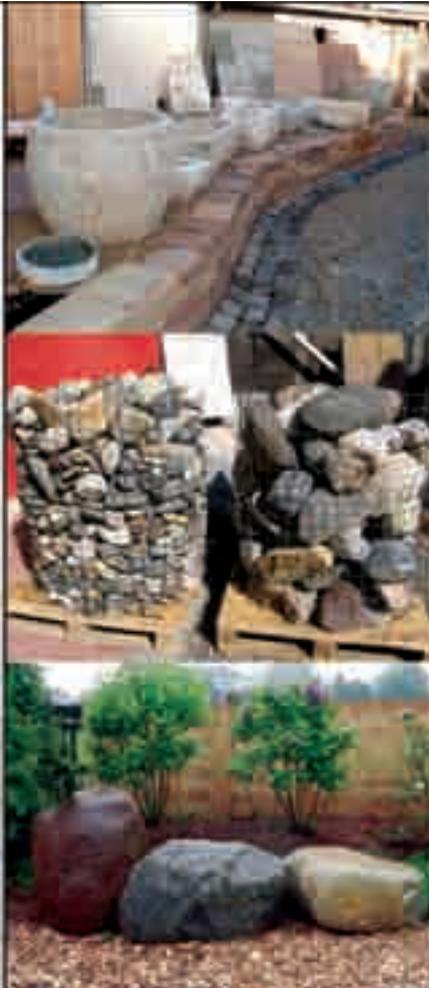
**NATURSTEIN**



**BOICHER STEINHOF**

**SANDSTEIN  
KALKSTEIN  
SCHIEFER  
GRANIT  
BASALT**

Gereonstr. 22  
52372 Kreuzau/Boich  
Tel. 0 24 27/90 55 73  
www.steinhandel.com



**Neu eingetroffen:**

**Bruchsteine  
für Mauerwerk  
aus Eifel-Sandstein**

**Zierkiesel &  
Eiszeit-Findlinge  
aus Irland  
in verschiedenen  
Größen und Farben**

Jeden Tag ein bisschen besser.

**REWE**

**HODYRA OHG –**  
Ihr Supermarkt in Kreuzau

Maubacher Straße 9  
Tel: 0 24 22-50 21 44  
Mo. - Sa. 7.00 - 22.00 Uhr

Wenn Sie *Frische* mögen, sind Sie bei uns richtig.



Wählen von Obstern,  
Brotzylgerbäckereien, Süßwaren,  
Eihschinken usw.

Lebensmittel, Geschirrkücheltische,  
Kommunikationsaufg. ... Alles ist möglich!  
Mehr Infos am Markt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihr Getränkemarkt • Teichstraße 22 • Tel. 0 24 22-90 18 00  
Mo. - Sa. 8.00 - 20.00 Uhr  
Service-Telefon Metzgerei • Tel. 0 24 22-5 00 96 03



**AB** • Beratung  
• Verkauf  
• Montage  
**Fachhandel**

Elektrotechnik	Sanitär
• Beleuchtung	• Badkeramik / Möbel
• Sat-Anlagen	• Armaturen
• Haustechnik	• Duschtrennungen
• Video-Überwachung	• Entkalkungsanlagen

Andreas Bergmann · Könenweg 101 · 52377 Kreuzau  
Tel.: 0178 - 54 09 68 67 · e-mail: info@ab-handel.de · web: www.ab-handel.de

## Erster öffentlicher Bücherschrank in Kreuzau

• Projekt von RWE Deutschland soll zum Lesen anregen

• Jedermann kann Bücher für andere hineinstellen oder nehmen  
Mitmenschen auf einfache Art und Weise zum Lesen anregen. Das ist die Idee, die hinter der Installation von öffentlichen Bücherschränken steckt. Die Bürger der Gemeinde Kreuzau – vor allem die in Stockheim – können durch die Initiative von RWE Deutschland ab heute auch einen solchen Schrank nutzen. Er ist am Denkmalplatz vor der Kirche im Kreuzauer Ortsteil Stockheim aufgestellt und wurde heute von Bürgermeister Walter Ramm und RWE-Kommunalbetreuer Walfried Heinen von RWE Deutschland eröffnet. Die Aufstellung in Stockheim als dem zweitgrößten Ort der Gemeinde erfolgte deshalb, weil im Zentralort Kreuzau seit eh und je ein umfangreiches Leseangebot durch die Katholische Pfarrbücherei in der Poststraße vorgehalten wird.

Der Bücherschrank ist 2,20 Meter hoch und 60 Zentimeter breit und hat damit Platz für ungefähr 250 Bücher. In die Regalfächer können die Kreuzauer ab sofort Bücher hineinstellen, die sie selbst nicht mehr benötigen, aber jemand anderem zur Verfügung stellen wollen. So findet der gelesene spannende Krimi oder auch das Kochbuch vielleicht bald einen neuen Leser. Die Patenschaft für den Bücherschrank übernimmt Jürgen Laufenberg, erster Vorsitzender der Interessengemeinschaft Stockheim. Er kümmert sich um die Pflege des Schrankes und sieht nach dem Rechten.

„Ein offener Bücherschrank, jederzeit zugänglich, mit Literatur für jedermann - das ist eine tolle Idee“, sagt Bürgermeister Walter Ramm. „Der Bücherschrank ist ganz klar eine Bereicherung für unsere Gemeinde. Er könnte hoffentlich vielleicht sogar dazu führen, dass neue Interessen über das Lesen der entsprechenden Literatur an kommunalen Themen geweckt werden – wie z.B. an der Mundart oder an der Geschichte unserer Gemeinde, wo zur Erhaltung bzw. zur Aufarbeitung Mithreiter immer dringend gesucht werden. Ich wünsche mir, dass die Kreuzauer Bürgerinnen und Bürger regen

Gebrauch von diesem Angebot machen. Gemeinsam mit Kreuzau trägt RWE so zur Entwicklung und Aufrechterhaltung der kulturellen Infrastruktur bei. RWE möchte ich ganz herzlich dafür danken, dass über die finanzielle Unterstützung dieses interessante Angebot hier in Stockheim realisiert werden konnte.“

Der RWE Bücherschrank wird durch seine Stabilität und Wetterfestigkeit den ganz besonderen Anforderungen eines Stadtmöbels gerecht. Er wurde von dem Architekten Hans Jürgen Greve entwickelt. Bücherschränke gibt es bereits in vielen – meist größeren – deutschen Städten.



## E-Bike-Ladestation wurde im Ortsteil Obermaubach in Betrieb genommen

Seit August 2012 ist die Gemeinde Kreuzau im Besitz eines nagelneuen Elektrofahrrades -„E-Bike“-, das ihr dankenswerterweise von der RWE Deutschland AG kostenlos zur Verfügung gestellt wurde. Bürgermeister Walter Ramm hat das himmelblaue „E-Bike“ persönlich in Empfang genommen und war mit seinen „Verwaltungsspitzen“ im Herbst vergangenen Jahres bereits zu einem ersten gemeinsamen Testtermin mit dem „E-Bike“ im Gemeindegebiet „on Tour“.



### Testfahrt mit dem „E-Bike“

Nach der langen Winterpause nutzen auch jetzt die Sachbearbeiter der Verwaltung intensiv den emissionsfreien und leisen Flitzer als kostengünstiges Beförderungsmittel zu ihren Ortsterminen im Gemeindegebiet.

Gemeinsam mit der Gemeinde Kreuzau möchte der Sponsor „E-Bikes“ in den öffentlichen Alltag integrieren und möglichst viele Bürger für dieses Zukunftsthema gewinnen. Ziel der

Kooperation ist es, die motorisierten Komforträder vielfältig und möglichst oft auf Touren zu bringen, um so für viele Fahrten eine zeitgemäße und klimaschonende Ergänzung zum Straßenverkehr anzubieten. Der Hintergrundgedanke ist dabei, dass die Umwelt- und Lebensqualität in Zukunft entscheidend von der Klimafreund-

Tel.  
**8 66 63**

**GLASEREI  
WASCHMANN**

Steinbißstraße 7 · 52353 Düren-Echtz (Nähe Kirche)  
Telefon (0 24 21) 8 66 63 · Telefax (0 24 21) 8 23 73  
E-Mail: Glaserei-Waschmann@t-online.de

- Glasreparaturen
- Isolierglas in Altbaufenster
- Fenster, Türen und Wintergärten
- Duschtrennungen
- Abdichtungs- und Versiegelungsarbeiten

- Wohndesign in Glas
- Exclusive Spiegel und Glastische
- Sandstrahldekore aus Glas
- Künstlerische Glasgestaltung
- Glastüren und Vitrinen
- Geschenkboutique

**Besuchen Sie unsere Ausstellung**

lichkeit der Fortbewegung abhängen wird. RWE unterstützt die verschiedenen Formen der Elektromobilität. Ein Schwerpunkt ist der Aufbau einer flächendeckenden Lade-Infrastruktur. Gleichzeitig will das Unternehmen die Menschen in Deutschland mit Aktionen wie „E-Bikes on Tour“ für klimafreundliche Mobilität begeistern. Elektrofahräder sind günstiger als ein Auto und dabei wesentlich komfortabler als ein normales Fahrrad. Damit nehmen sie im Straßenverkehr eine interessante Rolle ein, die weiter ausgebaut werden soll. Infos zu weiteren Aktionen im Rahmen von „E-Bikes on Tour“ finden sich unter [www.ebikesontour.de](http://www.ebikesontour.de).

Pünktlich zu Beginn der neuen Saison ist nun auch die gesponserte E-Bike Ladestation installiert und in Betrieb genommen worden.

Sie hat ihren Standort im Ortsteil Obermaubach in der Seestraße und hier unmittelbar am Kiosk und Infopunkt am Stausee.



### Feuerwehrlaute Training an Photovoltaik-Anlage und Trafostation ermöglicht.

Kreis Düren. Damit im Ernstfall jeder Handgriff sitzt, müssen Feuerwehrlaute immer wieder üben. Das gilt nicht nur fürs Löschen. Der Kreis Düren hat deshalb in seinem Feuerschutztechnischen Zentrum in Kreuzau-Stockheim eine Trainingsanlage mit 18 Stationen geschaffen. Von A wie Atemschutz oder Anleiten bis Z wie Ziehen, Heben und Senken von Schwerlasten reichen die Aufgaben. Dank der Unterstützung von Guido Harperscheidt Solar-Systeme GmbH gibt es dort nun auch eine Photovoltaikanlage auf einer von RWE Deutschland gestifteten Trafostation. Hier werden die Helfer auf elektrische Gefahren vorbereitet, allerdings ohne Spannung. Menschenrettung und Brandbekämpfung lauten die Übungsziele. Wie groß muss der Sicherheitsabstand zwischen mir und den spannungsführenden Anlagenteilen sein? Mit welcher Technik wird ein Brand gelöscht und welche Strahlrohrabstände muss ich einhalten? Fragen wie diese werden bei der Übung beantwortet. Eine ebenfalls spannungslose, aber mit allen real auch vorhandenen Baugruppen ausgestattete Photovoltaikanlage auf dem Gebäudedach rundet das Übungsszenario "elektrische Gefahren" ab. Das Trafohäuschen stammt aus Pier, wo es dem Untergang geweiht gewesen wäre. Im Rahmen des RWE-Mitarbeiterprojektes "Aktiv vor Ort" wurde es von einem Team freiwilliger Helfer unter der Leitung von Rudolf Becker abgebaut und nach Stockheim geschafft. Dort wurde es von Auszubildenden unter Anleitung von Michael Blum vom RWE-Aus- und Weiterbildungszentrum Niederzier komplett überholt und wieder aufgebaut. Auch das Innenleben erstrahlt in neuem Glanz, alle Details stimmen mit "echten" Trafostationen überein. Unterstützt wurde das RWE-Team bei seiner Arbeit unter anderem von Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehr Kreuzau, dem Personal des feuerschutztechnischen Zentrums in Stockheim und dem Dachdeckerbetrieb Schröder. Die Photovoltaikanlage und deren Montage stellte die Firma Guido Harperscheidt Solarsysteme GmbH kostenlos zur Verfügung. Die Übungsanlage wird nicht nur von freiwilligen und hauptamtlichen Feuerwehrlauten aus dem Kreis Düren, sondern auch von Rettern aus der Region Aachen und auch weit darüber hinaus genutzt.



**Fernsehreparaturen**  
 schnell & preiswert alle Fabrikate  
**Video-Service Jansen**  
 Kellerstraße 199 · 52372 Kreuzau-Winden  
 Tel.: 02422 901622 web: [www.v-s-j.de](http://www.v-s-j.de)



**Unsere Leistungen:**  
 Reparatur aller Produkte der Unterhaltungselektronik,  
 PC-Service, Monitor- und Druckerreparatur, Industriemonitore,  
 Installation und Reparatur von Setanlagen, Überwachungsanlagen,  
 Webcams, Garantieverkauf und vieles mehr.  
**Seit über 10 Jahren Service rund ums Fernsehen**

**Garagen · Tore · Antriebe**  
 Lieferung · Montage · Wartung

**GTA Hochhaus**

Am Wehebach 39  
 52459 Inden/Altdorf

**Telefon (0 24 65) 10 30**  
**Telefax (0 24 65) 10 59**



**Steigende Strompreise!**  
 Was haben wir dagegen? Sie auch?

Wir machen unabhängigen Strom selbst.  
 Sie können das noch. Wir!

Umsatz für sich von mit Ihrem Eigen-  
 fachbetrieb herstellt

**Wir EBYDC Hauskraftwerk - Werden Sie selbst zum Produzenten!**  
 (Wissen Sie die Sonne? Tag und Nacht produzieren. Mit dem EBYDC lassen wir ein komplettes System, das alle notwendigen Versorgungsvoraussetzungen erfüllt. Merken Sie: Unabhängigkeit und Wirtschaftlichkeit für Ihre eigene Energie! Die Sonne ist eine unerschöpfliche Energiequelle.  
 Sie haben Hunger? Wir alle brauchen Energie!

Guido Harperscheidt Solar-Systeme GmbH  
 Am Auguststr. 2 + 4 · 52272 Kreuzau  
 Tel: +49 24 21 94 94 40  
 Fax: +49 24 21 94 94 20

[www.torcenter.de](http://www.torcenter.de)  
 EBYDC  
 EBYDC  
 EBYDC



# KREUZAU

**CUBE** your Life

OUTDOOR BIKES

The Velocity is known for its performance, reliability and durability. It is a perfect choice for all those who love cycling.

## VERKAUFS SONNTAG AM

Aus Anlass des Radrennens „Rund um Düren“ mit Start und Ziel von 11.00 – 16.00 Uhr statt. Neben den eigentlichen Rennen und wieder eine große Verlosung mit Preisen im Wert von € 1000,00 gegen Gastronomie Betriebe und die Einzelhändler laden mit vielen An zum Bummeln und Shoppen ein.

Verkauf geplant / nicht gelungen?

**NEUMANN Immobilien**

www.immoneumann.de · info@immoneumann.de · Tel. 02421 - 53 1029

Routine und Präzision aus 35 Berufsjahren!

**Jürgen Neumann**  
Dipl. Rechtspfleger (FH)  
Sachverständiger für die  
Bewertung von bebautem und  
unbebautem Grundbesitz

100% Fachkompetenz  
+ 100% Engagement  
200% Für Ihren Erfolg!

## SCHNEIDER u. HALLMANN'S KFZ-TECHNIK



Inh. Helmut Schneider  
Dürener Straße 13c · 52372 Kreuzau  
Tel. 0 24 22/50 32 20



**Kfz-Reparaturen aller Art zu fairen Preisen!**

### Unsere Leistungsangebote:

**Elektronische Fehlerdiagnose**

**Motor- und Karosseriearbeiten  
aller Art**

**Klimaanlagen-Service**

**Inspektionen**

lt. Herstellervorgabe  
zzgl. Material

**ab 70,00 €**

**TÜV und AU**

mit techn. Durchsicht

**ab 89,00 €**

**Karosserieschweißarbeiten**

Preis auf Anfrage

**Fahrzeugreinigungen**

innen + außen  
(Handwäsche)

**ab 19,50 €**

**Fahrzeugaufbereitungen ab 99,00 €**

Alle Angebotspreise incl. MwSt.

**Öffnungszeiten:**

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr · Samstag von 9.00 bis 14.00 Uhr**

# KREUZAU

VERKAUFSSOFFENER  
SONNTAG  
21.04.2013

In Kreuzau findet am 21.04.2013 ein verkaufsoffener Sonntag im Rahmenprogramm der RSV statt. Für das leibliche Wohl der Besucher sorgen die einheimischen Geschäfte.

**KIG... Auf nach Kreuzau**

**So.: 21.04.13**  
verkaufsoffen von 11.00 - 16.00 Uhr

Mit großem Gewinnspiel  
und Preisen im Wert von 1000€

Gewinncoupons liegen am So. 21.04.13  
in allen Geschäften der KIG aus.

In Verbindung mit

**Rund um Düren** **So.: 21.04.13**  
Start und Ziel: Ortszentrum Kreuzau

*Was die neue Herbstzeit bringt*

	€ 4,90
	€ 4,90
	€ 5,90

Für Kartons € 12,90 z. B. als Präsent

Herbert Pflüg  
Möhlstr. 10  
41774 Kreuzau  
Tel. 02422-5008-0

## Wir sind Eure Bank vor Ort

Girokonto, Altersvorsorge, Kredite,  
Baufinanzierungen, Geldanlage

Tobias Waibel, Agenturleiter  
Finanzagentur für die Deutsche Bank PGK AG



Hauptstr. 36-38  
52372 Kreuzau  
Tel: 02422-5008-0  
Fax: 02422-5008-10  
E-Mail: tobias.waibel@db.com

**Deutsche Bank**   
Privat- und Geschäftskunden AG

Ihr Immobilien Makler in Kreuzau

Seit über 25 Jahren am Markt

- Kostenlose Einschätzung und Besprechung
- Marktgerechter, moderner Auftritt
- Seriosität, Kompetenz, Auswahl der Interessenten
- Schnelle Umsetzung
- Kostenlos für den Auftraggeber
- Hilfestellung bei Erbaueinandersetzungen

Tobias Waibel Immobilien  
Hauptstr. 36-38  
Kreuzau  
Tel. 02422- 5008 0

Auch im Netz:  
[www.immobilienwaibel.com](http://www.immobilienwaibel.com)

# Fundgegenstände Gemeinde Kreuzau 01.02.2013 bis 10.04.2013

Lfd.-Nr.:	Fundtag	Fundgegenstand	Beschreibung	Fundort
07/2013	01.02.13	Brille	randlos	Kreuzau, Weg zwischen Kreuzau und Burgauer Wald
08/2013	31.01.13	Schlüssel	mit Anhänger	Kreuzau, Bolzplatz hinter Stadion
12/2013	13.02.13	Einzelschlüssel		Kreuzau, Eifelstr. 5 (Parkstreifen)
13/2013	19.02.13	Schal	grau	Kreuzau, Rathaus (Sitzungssaal)
15/2013	27.02.13	Einzelschlüssel	blauer Rand	Kreuzau, Stockheimer Weg
17/2013	29.01.13	Fahrrad	Trekkingrad weiß/schwarz	Obermaubach, Seestr. 8
18/2013	25.02.13	Stoffgeldbörse	rot	Kreuzau, Bahnhofstr. 4
19/2013	26.01.13	Einzelschlüssel	mit Anhänger	Kreuzau, vor Sparkasse
20/2013	02.03.13	Einzelschlüssel	an Metallring	Kreuzau, vor Kleierde 33
21/2013	02.03.13	Fahrradständer	Metall	Kreuzau, Dürerer Str. 76 (vor Udo's Fahrschule)
22/2013	06.03.13	Schlüssel	mit Mäppchen	Drove, Höhe Kommweg 86
23/2013	21.03.13	Herrenfahrrad	schwarz-silber	Kreuzau, Bahnhofstr. 4 (vor Studieninstitut)
24/2013	24.03.13	Schlüsselbund	3 Schlüssel und Funkschlüssel Pkw	Stockheim, Friedhof
25/2013	25.03.13	Ring	silber	Kreuzau, Parkplatz am Freizeitbad Verlängerung Schulstraße
26/2013	02.04.13	Brille	Damenbrille	Kreuzau, Peschstr., Parkplatz Sparkasse
27/2013	25.03.13	Handy	Samsung	Kreuzau, Schulstraße, Höhe Gymnasium
28/2013	05.04.13	Handy	Nokia	Kreuzau, Wehrstr., Feuerwehrgerätehaus

Rechte an den vorbezeichneten Fundsachen sind geltend zu machen bei der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstraße 7, 52372 Kreuzau, Zimmer 101, Tel.-Nr.: 02422/507-101 E-Mail: C.Kubat@Kreuzau.de

Auch im Internet ist diese Liste ständig aktualisiert unter [www.Kreuzau.de](http://www.Kreuzau.de) zu finden.

## Standesamt Kreuzau

In der Zeit vom 1.3.2013 bis zum 31.3.2013 haben auf dem Standesamt Kreuzau die folgenden Paare die Ehe geschlossen; die schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt vor.

- 01.03.13  
Maria Elisabeth Kurth und Horst Josef Leutner, Kelterstraße 144, 52372 Kreuzau, Gemeindeteil Winden
- 22.03.13  
Christine Liebig, Ulmenweg 7, 52372 Kreuzau, Gemeindegebiet Stockheim und Thomas-Melvin Orben, Ulmenweg 7, 52372 Kreuzau, Gemeindeteil Stockheim
- 28.03.13  
Nadine Dreyling und Kevin Stäpfgens, Kelterstraße 116 A, 52372 Kreuzau, Gemeindeteil Winden

**Kleider- & Spielzeugbörse**

in der Thummelkiste

**27.04.2013**

**11:00 Uhr bis 15:00 Uhr**

in der Thumarena, Thum

Alle Größen bis 164

Kaffee & Kuchen

Der Kindergarten-spielplatz ist für unsere kleinen Gäste geöffnet



Liebe Streetbasketballfreunde!

Bald ist es soweit. Der Start der Jubiläumstour, der 20. NRW-Streetbasketballtour steht unmittelbar bevor. Und am

**Mittwoch, dem 26.06.2013 ab 14.00 Uhr**

macht die Tour ihren Halt auf dem Schulgelände der Gemeinde Kreuzau!

**Online Anmeldungen nun möglich**

Die Online Anmeldung für TEAMS ist jetzt frei geschaltet. Die Online Anmeldung für die Schulteams wird zurzeit überarbeitet.

Zur Online Anmeldung für die TEAMS geht es unter

<http://www.wbv-online.net/nrwtour/wb/pages/tour-2013/anmeldung/anmeldung-team.php>

Die Voranmeldungen der Teams (für 12 € pro Team) sind nur noch ONLINE möglich. Die AOK nimmt Anmeldungen am Spieltag selbst (für 16 € pro Team) am Veranstaltungsort entgegen.

**Shoot-Out zum 20. Jubiläum**

Pro Standort werden drei Spielerinnen oder Spieler ausgewählt, die an einem Wurf-wettbewerb teilnehmen. An jedem Standort wird ein Sieger ermittelt, der einen Ball als Preis erhält und zudem die Möglichkeit bekommt, im Finale in Recklinghausen um den Hauptpreis zu werfen (die jeweils besten drei Werfer aus allen Vorturnier-Standorten).

Es gibt eine Reise inkl. Unterkunft, Flug und Eintrittskarten zu einem Spiel der Euro-pameisterschaft im Basketball der Herren in Slowenien zu gewinnen.

Du möchtest dabei sein? An jedem Standort wird automatisch der 20. Spieler oder die 20. Spielerin teilnehmen, die sich Online angemeldet hat. Also: meldet euch an und vielleicht seid genau ihr das Team mit dem 20. Spieler / der 20. Spielerin.

Die beiden anderen Teilnehmer am Shoot-Out werden jeweils vor Ort ermittelt.

Weitere Informationen auf unserer Seite: [www.nrwtour.de](http://www.nrwtour.de)

## Kinder und Jugendliche trotzen dem eiskalten Wetter

Zur alljährlichen Fahrradtour kam eine Gruppe von 18 Kindern und 5 Begleitern zusammen, die die diesjährige Osterferienradtour bestritten. Insgesamt führte die Tour ca. 140 Kilometer von Kreuzau beziehungsweise von Vettweiß durch die Zül-picher Börde, über die Ville und wieder zurück.

Die Radtour wurde in diesem Jahr bereits zum 6. Mal in der Woche vor Ostern durchgeführt, doch noch nie zuvor war es so kalt. Trotz Handschuhen, Mützen und Kapuzen drang der eiskalte Wind durch die kleinsten Ritzen ein. Der guten Laune tat das aber keinen Abbruch und die Kinder und Jugendlichen freuen sich jetzt schon auf die nächste Radtour im Jahre 2014.

Da Ostern im nächsten Jahr wesentlich später ist, kann es sein, dass der Wettergott den Kindern und Jugendlichen mehr Wärme und vielleicht ein bisschen Sonne schickt. Anmeldungen für die Radtour in den nächsten Osterferien gibt es ab Januar 2014 im Rathaus oder auf Anfrage unter 0176/10181088. Auskunft erteilt Frau Palm oder Yannick Grainer.



### Kontakte

**Gemeindeverwaltung Kreuzau**, Bahnhofstraße 7, 52372 Kreuzau  
Tel. 02422/507-0, Fax. 02422/507-498  
Internet: [www.kreuzau.de](http://www.kreuzau.de), E-Mail: [buergermeister@kreuzau.de](mailto:buergermeister@kreuzau.de)  
Info-Telefon der Gemeinde Kreuzau 02422/507-200

**Öffnungszeiten:**  
montags-freitags 8.30 – 12.00 Uhr, dienstags 13.30 – 16.00 Uhr,  
donnerstags 13.30 – 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

<b>Feuerwehr/Rettungsdienst</b>	<b>Telefon-Nr.</b>
<b>Arztzentrum</b>	112
<b>Ärztliche Notrufnummer</b>	(01 80) 5 04 41 00
<b>Notfallpraxis</b>	116 117
<b>Zahnärztlicher Notdienst</b>	Roonstr. 30, Düren
<b>Info-Zentrale für Vergiftungsfälle</b>	(01 80) 5 98 67 00
Universitätsklinik Bonn	(02 28) 1 92 40
<b>Polizei Notruf</b>	110
<b>Polizeiwache Kreuzau</b>	(0 24 22) 50416 6312
<b>Bezirksdienst Kreuzau 1</b>	(0 24 22) 50416 6331
Polizeihauptkommissar Wegner	
<b>Bezirksdienst Kreuzau 2</b>	(0 24 22) 50416 6332
Polizeihauptkommissar Nolden	
<b>Gemeinsame Sprechzeiten</b>	
mittwochs 12.00 – 14.00 Uhr	
oder nach Vereinbarung	
<b>Wasserwerk Concordia Kreuzau GmbH</b>	(0 24 22) 50 70
Nach Dienstschluss:	
bei Versorgungsstörungen (Wasser)	(02422) 507-444
<b>Wasserversorgungszweckverband Per-</b>	(0 24 72) 99 160
<b>lenbach</b>	
<b>RWE Strom und Gas</b>	(0 24 21) 47 00
<b>St. Augustinus-Krankenhaus GmbH</b>	(0 24 21) 59 90
<b>Krankenhaus Düren GmbH</b>	(0 24 21) 3 00
<b>St. Marien Hospital</b>	(0 24 21) 80 50
<b>Kreuz-Apotheke</b>	(08 00) 9 40 00 00
<b>Victoria-Apotheke</b>	(08 00) 5 23 72 00
<b>Schiedsmann</b>	(0 24 22) 6455
<b>Telefon-Seelsorge</b>	
Düren-Heinsberg-Jülich	
evangelisch	(08 00) 1 11 01 11
katholisch	(08 00) 1 11 02 22

**Sirenenalarm:**  
Sirenen warnen die Bevölkerung bei Gefahr, z.B. bei Rauch- oder Gaswolken, plötzlichen Hochwassergefahren oder Schäden an den Staumauern der Talsperren.  
Verhaltensregeln:  
- In geschlossene Räume begeben, Ruhe bewahren.  
- Fenster und Türen schließen.  
- Radio Rur oder WDR 2 einschalten und Hinweise beachten.  
- Nicht telefonieren! Nur im Notfall Notrufnummern (110, 112) verwenden.

## Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am **24. Mai 2013**.

Bitte alle Mitteilungen für das nächste Amtsblatt bis spätestens

**Mittwoch, 15. Mai 2013,**

**10.00 Uhr, per Mail einreichen.**

**Bitte haben Sie Verständnis, dass wir künftig Text- und Bilddokumente ausschließlich in digitaler Form über die Mailadresse: [Amtsblatt@Kreuzau.de](mailto:Amtsblatt@Kreuzau.de) entgegennehmen können.**

**Texte sollten im Word-Format übermittelt werden.**

Die Übersendung von Papierdokumenten wird vom Verlag nur noch im besonderen Ausnahmefall akzeptiert.

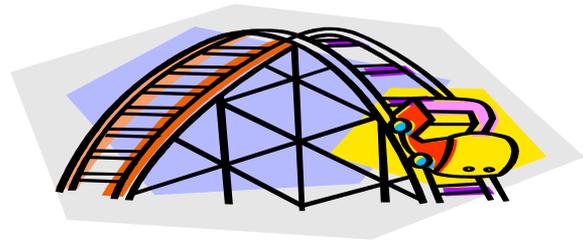
Das Phantasialand lädt ein:

**Do. 16. Mai 2013**

Abfahrt: 13.30 Uhr am Bushof vom Schulzentrum

Rückkehr: ca. 18.40 Uhr

**Kosten: 9,- €. Für Verpflegung muss jeder selbst sorgen**



Anmeldungen bei L. Palm unter 0176/10181088 oder bei Yannick Grainer 01578/6598700

**Die Anmeldung ist nur in Verbindung mit der Zahlung von 9,- € verbindlich!!!!!!!!!!!!**

Hiermit melde ich mein Kind an und zahle gleichzeitig die 9,- €:

-----hier bitte abtrennen-----

Vorname	
Nachname	
Geburtsdatum	
Straße	
PLZ und Ort	
Telefonnummer	
Handy Nr. des Teilnehmers	

- Mein Kind darf in Gruppen mit mindestens 3 Personen gehen.
  - Mein Kind darf nicht alleine gehen.
- Unzutreffendes bitte streichen.  
Datum und Unterschrift:

## Fahrt zum Kart-Center Eupen am So. 07. Juli 2013



**Abfahrt: 10.30 Uhr am Schulzentrum Kreuzau (neben Lidl)**

**Rückkehr: ca. 14:00 Uhr am Abfahrtsort**

Der Preis beträgt PRO Kart und Stunde zwischen 40€ und 48€. Es besteht auch die Möglichkeit, sich ein Kart zu teilen. Dadurch reduziert sich der Mietpreis, aber auch die Zeit.

Anmeldungen bei M. Berns unter 0151/15726477 oder Mo.-Mi. und Fr. im Jugendraum Kreuzau.

Hiermit melde ich mich für die Fahrt an und zahle gleichzeitig den vereinbarten Betrag.

-----hier bitte abtrennen-----

Vorname	
Nachname	
Geb. Datum	
Straße	
PLZ und Ort	
Telefonnummer	
Handy Nr. des Teilnehmers	

Datum und Unterschrift:

## Mehr Durchblick bei der Rente

### Sprechtag Kreuzau

- Wir beraten Sie unabhängig, individuell und kostenlos.
- Wir berechnen Ihren aktuellen Rentenanspruch.
- Wir klären Lücken in Ihrem Rentenkonto.

#### Öffnungszeiten:

1. Mittwoch jeder Monat, Terminvereinbarung unter 02422 507-105  
nur nachmittags von 13:00 bis 16:00 Uhr

Bringen Sie Ihre Versicherungsunterlagen und Ihren gültigen Personalausweis oder Reisepass mit.

Bahnhofstraße 7 in 52372 Kreuzau

Telefon 02421 482-01, Fax 02421 482-1961  
service-zentrum.dueren@drv-rheinland.de  
www.deutsche-rentenversicherung-rheinland.de  
Bürgertelefon 0800 100048013 (kostenlos)



**Ihr kompetenter Partner für EDV & Netzwerklösungen**

- Client/Server-Systeme
- Internet/Intranet
- WLAN-Systeme
- Hardware-/Softwarevertrieb
- Lokale Netzwerke
- Messaging- & Fax-Lösungen
- Telekommunikation
- Kundenspez. Einrichtungen
- Gebäudeverkabelung
- Wartung-/Reparatur vor Ort

Es gibt viele Netzwerk-Systeme ...  
wir kennen nur eins: Für jeden Kunden das Passende.

**Dipl. Ing. Thadeus Garbowski**  
Seihausener Straße 16c · 52382 Niederzier  
T 0 24 28 / 9 04 96 16 · F 0 24 28 / 90 36 17  
M 01 63 / 2 89 92 57  
www.g-it-konzepte.de  
service@g-it-konzepte.de

*Thadeus*  
PC Netzwerk Technology

## Termine im Überblick vom 19.04. bis 31.05.2013

19.04.2013

**Jahreshauptversammlung** (Kneipp Verein Kreuzau e. V.), 18.30 Uhr, Bürgerhaus Kreuzau.

20.04.2013

**Kuddel-Muddel-Turnier** (Tennisclub Kreuzau e. V.), 11.00 Uhr, Tennisanlage Winden

20.04.2013

**Kneipentour mit "Wibbelstetz"** (Kirmesgesellschaft Kreuzau e.V.), 20.30 Uhr, Gaststätte "Alte Post", Kreuzau

21.04.2013

**Radrennen "Rund um Düren"** (RSV Düren), Kreuzau

21.04.2013

**Verkaufsoffener Sonntag** anlässl. des Radrennens (Kreuzauer Inter-

# Fliesen legen und mehr ... H.B. Uerlings Fliesenfachbetrieb

Über 30 Jahre  
Berufserfahrung

Wir übernehmen sämtliche Arbeiten die bei der Altbauanierung und im Neubau anfallen.

**Das bedeutet, Sie benötigen in der Planungs- und Ausführungszeit nur einen Ansprechpartner.**

Wir beauftragen qualifizierte Fachfirmen oder arbeiten mit Handwerker Ihres Vertrauens zusammen.

Sie können selbstverständlich Eigenleistungen erbringen und wir führen nur Teilleistungen aus.

#### Leistungsumfang:

- Fliesenarbeiten aller Art
- Natursteinarbeiten
- Reparaturservice
- Versiegelungsarbeiten
- Balkonsanierung incl. Dachdeckerarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Mauer-, Putz- und Estricharbeiten
- Elektro- und Installationsarbeiten
- Handwerkervermittlungs-Service
- Durchführung von Renovierungs- und Terminarbeiten auch in der Nacht, sowie an Sonn- und Feiertagen
- Aus- und Einräumen von Wohnungen im Zuge von Renovierungsarbeiten
- Endreinigung

Wir garantieren Ihnen eine optimale Leistungsausführung bei fairen Preisen und würden uns freuen auch für Sie tätig werden zu dürfen.

Hauptstraße 166 · 52372 Kreuzau · Tel. 0 24 22/47 33 · Fax 0 24 22/90 33 05 · Mobil 0172/2 63 85 76

essengemeinschaft e. V.), 11.00 Uhr, Ortszentrum Kreuzau

**23.04.2013**

**Informativer, spiritueller u. erholsamer Tag in der Eifel** für Frauen (Kath. Pfarrgemeinde Kreuzau), Treffpunkt: 8.45 Uhr am Bürgerhaus am Bahnhof Kreuzau.

**25.04.2013**

**Frühstückstreffen Kreuzau** (Gemeinde Kreuzau), 8.45 Uhr, in Friedenau im Cafe. Anmeldung bis zum 19.04.13, Fr. Cremer, Rathaus (Zi. 109), Tel.: 02422/507409

**26.04.2013**

**Jugendversammlung** (KG Seeräuber Obermaubach 1989 e.V.), 18.30 Uhr, Pfarr- und Jugendheim Obermaubach.

**26.04.2013**

**Jahreshauptversammlung** (Spvg. Boich/Thum 1909 e. V.), 19.00 Uhr, Bürgerhalle Boich

**26.04.2013**

**Vereinsabend** (KG "Ahle Schlupp" Kreuzau e. V.), 19.00 Uhr, Festhalle Kreuzau

**26.04.2013**

**Jahreshauptversammlung** (KG Seeräuber Obermaubach 1989 e. V.), 20.00 Uhr

**26.04.2013 - 27.04.2013**

**Pokalschießen** Kreuzauer Ortsvereine (St. Heribertus Schützenbruderschaft Kreuzau e. V.), am 26.04. ab 17.00 Uhr, am 27.04. ab 14.00 Uhr, Schießstand Kreuzau, Hans-Hoesch-Stiftung.

**28.04.2013**

**Mit dem PKW nach Langerwehe:** Gut Kammerbusch Villa Schleicher-Blau Ley-Sührbach-Schöne Aussicht (Wanderweg 31), ca. 8 km (Eifelverein Ortsgruppe Winden), 13.30 Uhr, Treffpunkt: Schule Winden. Führung: OG Langerwehe

**30.04.2013**

**Maifest / Tanz in den Mai** (Kreuzauer SC 05), Dorfplatz Kreuzau 30.04.2013 - 01.05.2013

Wiesenfest in Bogheim (St. Ewaldus Schützenbruderschaft und S.V. Grün-Weiß Bogheim)

30.04. ab 19.00 Uhr, 01.05. ab 11.00 Uhr. Im Sport- u. Schützenheim und auf dem Festplatz Bogheim.

**01.05.2013**

**Maiglöckchennachmittag** (Seniorengruppe Kreuzau e.V.) 15.00 Uhr, Bürgerhaus Kreuzau.

**01.05.2013 - 05.05.2013**

**Fahrt nach Rügen** (Kneipp Verein Kreuzau e.V.) Voranmeldung erforderlich **05.05.2013**

**Tageswanderung: "Bärlauchweg"-Urft-Steinfeld, ca. 14 km** (Eifelverein Kreuzau e.V.)

9.00 Uhr, Treffpunkt: Bürgerhaus Kreuzau. Wanderf.: R. Graßmann

**06.05.2013**

**Fraktionsvorstand CDU** – 19.00 Uhr, Rathaus, kleiner Sitzungssaal

**08.05.2013**

**Halbtagesfahrt** (Gemeinde Kreuzau u. Eifelverein Kreuzau) Gemünd. Vorverkauf am 29.04.13.



**09.05.2013**

**Vatertagsfest** (Marianische Schützengesellschaft Langenbroich-Bergheim e.V.) ab 10.00 Uhr, Festplatz am Schützenheim, Langenbroich.

**09.05.2013**

**Vatertagsfest in Thum** (Spvg. Boich-Thum u. FF Kreuzau-LG Thum) ab 11.00 Uhr, Gaststätte "Am Thumbach"

**10.05.2013**

**Mitgliederversammlung** (St. Heribertus Schützenbruderschaft Kreuzau e.V.) 20.00 Uhr

**14.05.2013**

**Fraktion Bündnis 90/Die Grünen,** 19.00 Uhr, Rathaus, kleiner Sitzungssaal

**18.05.2013 - 19.05.2013**

**Seeräuberlagere "Pengste en Mobach"** (KG Seeräuber Obermaubach 1989 e.V.) am 18.05. 17.00 Uhr, am 19.05. 11.00 Uhr. Parkplatz am See, Obermaubach

**22.05.2013**

**Seniorenwanderung: "Kammerbusch Langerwehe"** (Eifelverein Kreuzau e.V.) 13.30 Uhr, Treffpunkt: Bürgerhaus Kreuzau.

**22.05.2013**

**Schulausschuss** – 19.00 Uhr, Rathaus, großer Sitzungssaal

**22.05.2013**

**Besichtigung des Zeitungsverlag Aachen** (Kneipp Verein Kreuzau e.V.) 21.00 Uhr, Dauer ca. 2 Stunden. Anmeldung erforderlich.

**23.05.2013**

**Frühstückstreffen Kreuzau (Gemeinde Kreuzau)** 8.45 Uhr, in Friedenau im Cafe. Anmeldung bis zum 17.05.13, Fr. Cremer, Rathaus (Zi. 109), Tel.: 02422/507409

**23.05.2013**

**Sozialausschuss** – 19.00 Uhr, Rathaus, großer Sitzungssaal

**24.05.2013**

**Jahreshauptversammlung** (DJK TTF Tischtennisfreunde Kreuzau) 19.30 Uhr, Gaststätte "Alte Post", Kreuzau

Ihr kompetenter Partner in der modernen Haustechnik

# Neulen GbR

Meisterbetrieb seit 1977

Sanitär- und Heizungstechnik  
Kunden- und Wartungsdienste  
Solaranlagen / Wärmepumpen  
Regenwassernutzung

Am Roßpfad 7  
52399 Merzenich-Girbelsrath  
Telefon (0 24 21) 97 15 60  
Telefax (0 24 21) 97 15 61

**Besuchen Sie unsere Verkaufs- und Geschäftsräume**

26.05.2013

**Tageswanderung: Heimbach-Hergarten-Heimbach**, ca. 14 km (Eifelverein Kreuzau e.V.) 9.00 Uhr, Treffpunkt: Bürgerhaus Kreuzau. Wanderführer: Hans Kremers

27.05.2013

**Sport- und Kulturausschuss**

19.00 Uhr, Rathaus, großer Sitzungssaal

28.05.2013

**Bau- und Planungsausschuss**

18.00 Uhr, Rathaus, großer Sitzungssaal

30.05.2013 - 08.06.2013

**Feldturniere 2013** (V.f.V.u.J. 02 Winden - Jugendturniere)

Jugendturniere für Jungen- und Mädchenteams, Sportplatz "Rurwiese" Winden. Eintritt frei. Anmeldung online möglich.

Aktuelle Termine, mobil abrufen unter [www.kreuzau.de/vkalender.php](http://www.kreuzau.de/vkalender.php)

Hinweis: Die Tagesordnungen des Rates und der Ausschüsse der Gemeinde Kreuzau werden mindestens 7 Tage vor der jeweiligen Sitzung in den Bekanntmachungskästen der einzelnen Ortschaften sowie im Internet ([www.kreuzau.de](http://www.kreuzau.de)) über das Ratsinformationssystem bekannt gemacht.

# Pfarrgemeinden

## Tagespflege St. Martin

in Kreuzau feiert 10-jähriges Bestehen

Das diesjährige Frühlingsfest am 4. Mai 2013 wird zum Anlass genommen, das 10-jährige Bestehen der teilstationären Einrichtung des Caritasverbandes Düren-Jülich e.V. in Kreuzau, Zum Duffesbach 3, zu feiern.

Vor zehn Jahren wurde das etwas abseits liegende Gebäude durch den Caritasverband Düren-Jülich e.V. erworben und als Domizil für eine Tagespflegeeinrichtung umgebaut. Auf über 250 m<sup>2</sup> werden ebenerdig und rollstuhlgerecht täglich Menschen in der Zeit von 8 bis 16 Uhr betreut. Dieses Angebot gilt sowohl montags bis freitags und einmal im Monat auch samstags. Da der Bedarf an teilstationären Plätzen in der Region Kreuzau gestiegen ist, hat der Caritasverband Düren-Jülich e.V. vor ca. einem Jahr mit der Tagespflege St. Lucas eine weitere Einrichtung in Betrieb genommen.

Am 4. Mai 2013 soll ab 11 Uhr im Rahmen des diesjährigen Frühlingsfestes gefeiert werden. Wie in den vergangenen Jahren sind unsere Gäste der Tagespflegeeinrichtungen und auch die Angehörigen sowie interessierte Personen sehr herzlich willkommen. Ab 11 Uhr erwartet die Besucher ein interessantes Programm direkt an der Einrichtung in der Straße Zum Duffesbach 3 in Kreuzau. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Natürlich wird auch in diesem Jahr eine Tombola durchgeführt, deren Erlös wieder für soziale Projekte in der Gemeinde zur Verfügung stehen soll.



## Autorenlesung in der Kath. öffentlichen Bücherei in Kreuzau

Lesetreff St. Heribert, Poststr. 5 im Pfarrzentrum

Am 07. Juni 2013 stellt der Autor Günter Krieger aus Langerwehe sein neuestes Buch „Richarda von Gression – Die Visionärin“ in der

**BESTATTUNGSHAUS SIEVERNICH**

ERD-, FEUER-, SEE-, ANONYM- UND WALDBESTATTUNGEN  
BESTATTUNGSVORSORGE – FACHGEPRÜFTE BESTATTER

**BERATEN UND BETREUEN –  
HILFEN UND BEGLEITEN**

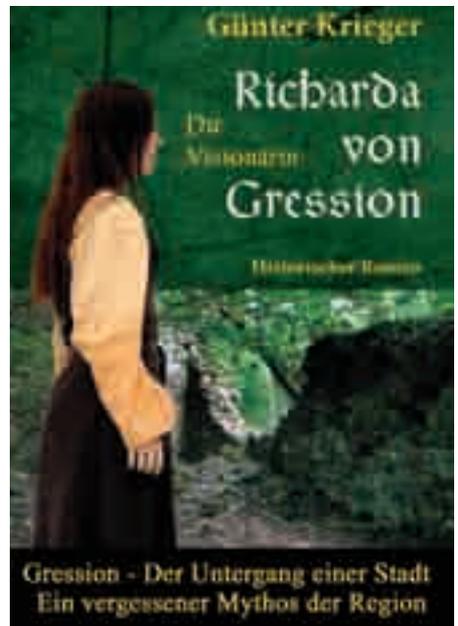
WIR STEHEN IHNEN JEDERZEIT HILFREICH ZUR SEITE.

BÜRO: KREUZAU      VETTHEISS-SIEVERNICH  
TEL. 024 22-50 47 67    TEL. 022 52-8 36 79 60

ÜBER 30 JAHRE ERFAHRUNG  
BESTATTUNGEN JOHANNA KNIPRATH  
52372 KREUZAU · EIFELSTRASSE 6 · TEL. 024 22-53 22

Bücherei „Lesetreff St. Heribert im Pfarrzentrum in der Poststraße 5 vor. Beginn 19:00 Uhr

Günter Krieger, bekannt durch seine historischen Romane (Merode-Trilogie, „Flammen über Aachen“ u. v. a.) führt uns in die Zeit um 984 n. Chr. als seine Heldin Richarda unter merkwürdigen Umständen geboren wird. Unter anderem geht es in dem Roman um die sagenhafte Stadt Gression, die eines Tages von der Bildfläche verschwand. Ging Gression in einer Sintflut unter oder wurde es von Feinden zerstört? Die Stadt soll zwischen Aachen, Jülich und Köln gelegen haben. Ist der heutige Ort Gressenich bei Stolberg das Zentrum Gressions gewesen?



Im Herbst erscheint der 2. Band, „Richarda-Die Königin“, und im Frühjahr 2014 Teil 3, „Richarda-Die Pilgerin.“

Eintritt 5,00 €/Pers

Anmeldungen zu den Öffnungszeiten der Bücherei

Dienstag 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr und

Freitag 08:45 Uhr bis 10:00 Uhr

oder telefonisch unter 02422 9595403 bzw. 015233817402

**Bestattungen**

**Karl Breuer**

Dito und Walter Breuer

Das Leben steckt voller Möglichkeiten. Der Abschied auch.  
Wir zeigen Ihnen, was geht und wie es geht.  
Möglichkeiten nehmen Gestalt an.

Zentraler Ruf: (0 24 21) / 1 42 81  
52349 Düren, Weierstr. 18

Filiale Kreuzau: (0 24 22) / 73 93  
52372 Kreuzau, Feldstr. 2

[www.Karl-Breuer.de](http://www.Karl-Breuer.de)

*"Ich würde gerne vorjagen um sicher zu sein."*

*"Ich möchte das Wie und Wo selbst wählen."*

*"Ich würde gerne von den Wogen der See getragen werden."*

*"Ich würde gerne mit dem Wind auf Reise gehen."*

*"Ich würde gerne Zuhause Abschied nehmen."*

*"Ich würde gerne die Musik wählen die mir am Herzen liegt."*



*"Ich würde gerne mit jemand reden der mich versteht."*

Bestattungshaus Pietät Lüssem  
 Roonstr. 21 - 52351 Düren  
 Tel.: 02421/ 34660  
[www.frauerfallhilfe.de](http://www.frauerfallhilfe.de)

## Bestattungshaus "Pietät" Lüssem



## BESTATTUNGSHAUS STEFAN SCHMITZ



- Erd- und Feuerbestattungen
- See- und Flussbestattungen
- Anonyme Bestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge
- TAG UND NACHT ERREICHBAR

[www.bestattungen-stefan-schmitz.de](http://www.bestattungen-stefan-schmitz.de)

Kreuzau-Untermaubach  
Tel.: (0 24 22) 90 30 65

Vettweiß  
Tel.: (0 24 24) 90 16 16



### Führerschein für Vorschulkinder

Die Vorschulkinder des Kindergartens Villa Sonnenschein Obermaubach haben in den vergangenen Wochen unter dem Motto „Ich bin BIBFIT“ den „Bibliotheksführerschein für Kindergartenkinder“ erworben. An vier Terminen zur frühen Leseförderung wurden 14 Vorschulkinder durch das Büchereiteam der Pfarre St. Apollinaris in die Welt der Bücher eingeführt. Sie lernten dabei unsere Bücherei kennen: Aussuchen und Ausleihen – Vorlesen, Zuhören und Malen – Erzählen und Erkunden, sowie die Ordnung der Bücherei kennen lernen stand auf dem „Stundenplan“. Bei einem kurzen Abschlussfest, bei dem die Eltern auch eingeladen waren, erhielt jedes Kind seinen „Bibliotheksführerschein“, in dem ihm bestätigt wird, dass es die Bücherei kennen gelernt hat und sie selbständig nutzen kann. Nach der Aktion sind die Kinder mit ihren Familien eingeladen, unser großes Angebot an Belletristik, Sachbüchern, Bastelbüchern und Tonträgern kostenlos zu nutzen. Unsere Öffnungszeiten in Obermaubach: Sonntags 10:00 Uhr bis 11:00 Uhr außer in den Schulferien- Donnerstags 17:30 Uhr bis 18:30 Uhr

## Bestattungen HOLZPORTZ

Ihr Partner in allen Trauerangelegenheiten und der Bestattungsvorsorge  
Mitglied im Bestatterverband NRW e.V.



Wir verstehen uns als Begleiter im Trauerfall, als Berater für die Bestattungsvorsorge und als Ansprechpartner in allen Fragen zum Thema Bestattung.

Telefon 02422/3518

[www.bestattungen-holzportz.de](http://www.bestattungen-holzportz.de)  
Kreuzau - Lendersdorf - Drove  
Hans-Hubert Holzportz, privat: Kolpingstraße 8, 52372 Kreuzau



# Vereinsmitteilungen



## Junges Orchester Kreuzau e.V.

**Vaterntag** in Thum  
**ab 11 Uhr**  
 Frührschoppen  
 Mittagessen  
 Kaffee & Kuchen  
 Pils vom Faß  
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch



Das Junge Orchester Kreuzau hat auch in diesem Jahr wieder zum Frühjahrskonzert geladen. Die Festhalle war bis auf den letzten Platz gefüllt. Eilig wurden bis zuletzt Stühle in den Saal getragen. 450 Besucher durften sich auf einen musikalisch anspruchsvollen und ebenso unterhaltsamen Abend freuen.

Dem Jugendorchester unter der Leitung von Ruth Kniprath gehörte der Auftakt. Mit der Juvenile Overture, Song and Dance und Take is easy standen gleich drei Werke von André Waignein auf dem Programm. Take is easy war auch das Motto des Jugendorchesters an diesem Abend. Denn bei aller Konzentration war von Nervosität bei den über 30 jungen Musikerinnen und Musikern nichts zu spüren. Stattdessen zeigten sie ihr Können und viel Freude vor einem so großen Publikum zu spielen. So auch bei Rock the night, wo die Schlagzeuger, Trompeter und Saxophone mit Solopartien besonders glänzten. Viel Applaus gab es dafür vom Publikum und Little Brown Jug als Zugabe.

Das Junge Orchester eröffnete das Frühjahrskonzert klassisch mit einem Marsch. Als Dirigent John Kikken in seiner Begrüßung traditionelle, sinfonische und moderne Blasmusik versprach, ahnte im Publikum noch keiner, dass am Ende des Konzertes die Alten Kameraden auf den Gangnam Style treffen werden. Auf dem Programm des ersten Konzertteils standen zwei Werke der sinfonischen Blasmusik. Besondere Ausdruckskraft zeigte das Orchester bei Kurt Gäble's Emotionen. Musikalisch stimmungsvoll auch Dakota, eine Komposition in fünf Sätzen, die die Geschichte und Kultur der nordamerikanischen Indianer beschreibt.

Nach der Pause nahm das Junge Orchester das Publikum mit auf eine aufregende musikalische Verfolgungsjagd. Mit viel Dynamik, Tempowechsel und Technik raste die Dampflokomotive bei The Great Locomotive Chase von Robert W. Smith durch die Festhalle. Eine schrille Trillerpfeife, schnaufende Musiker und zirkensische Glissandi in den Saxophonen und Posaunen ließen den Zug zum Leben erwecken, bevor John Kikken ihn dann am Ende der Fahrt sicher im Kreuzauer Bahnhof zum Halten brachte.

Seine besondere Vorliebe für moderne Blasmusik zeigte das JOK im zweiten Teil des Programms. Im Stile einer Big Band präsentierte das Orchester Top-Hits von Adele und Rockklassiker wie That's what friends are for und Papa don't preach. Die Rockhymne Music von John Miles widmete das Junge Orchester seinem Ehrenmitglied Kurt Kappes, der 1975 als erster musikalischer Leiter das Orchester mit ins Leben gerufen hat. Ende letzten Jahres ist er in den beruflichen Ruhestand getreten.

Das Junge Orchester Kreuzau hatte auch an diesem Abend wieder den Geschmack des Publikums getroffen. Lang anhaltender Applaus zeigte es. Natürlich durfte da als Zugabe der Traditionsmarsch Alte Kameraden nicht fehlen. Doch damit hatte John Kikken nicht gerechnet: Zum Abschluss des Konzertes rief er Musikern und Publikum zu: „Macht was Ihr wollt!“ und die ganze Festhalle klatschte und tanzte zu den Rhythmen des Gangnam Style.

### Ehrungen für verdiente Mitglieder des Jungen Orchester Kreuzau



(v.l.n.r.: John Kikken, Marion Bergs, Thomas Steltzner, Regina Küpper, Michael Schröder, Max Fechler, Christoph Boltersdorf, Michael Valter, Sebastian Klein, Pia Valder, Jonny Kaptain, Volker Laufenberg, Heinz Schäfer und Herbert Horsch)

Wir laden Euch ein zu osem  
 Am 30. April ab 19.00 Uhr  
 Und am 1. Mai ab 10.30 Uhr  
 ab 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen  
**Wiesenfest**  
 De Attraction Am Sport und Schützenheim No.Bochem  
**De Hüpfwegen komme No.Bochem!**  
**Riesen Trampolin** Leuchtturmhüpfburg Am hoch  
 Ritterhüpfburg Überdach  
 Kletterhüpfburg Am hoch  
 im Erlanger  
 Fürs goldliche Wohl  
 Hopfen und Malz für jeden Hals  
 Glückspezialitäten Imbiß Bochem  
 On für de Klone de Fritte  
 Man freud us ob rich

**Maler-+ Verlege- Arbeiten**

- Tapeten
- Bodenbeläge
- Laminat/Parkett
- Farben & Lacke
- Dekostoffe
- Wandtattoos
- Fachberatung

Wir nehmen uns Zeit für Sie

Brillux **sikkens** **flint**

**Heidbüchel**  
Farben Tapeten Bodenbeläge

Tel.: 0 24 21 / 7 15 80 Fax: 0 24 21 / 7 14 54 Kölner Landstraße 6 - 10 · 52351 Düren

Im Rahmen des Frühjahrskonzertes wurden Sebastian Klein für 10 Jahre sowie Jonny Kaptain, Michael Schröder und Michael Valter für 15-jährige Mitgliedschaft im Jungen Orchester geehrt. Schon 20 Jahre dabei sind Pia Valder und Christoph Boltersdorf. 25 Jahre Mitglied und damit silbernes Jubiläum feiert Max Fechler. Seit über 35 Jahren im Jungen Orchester aktiv sind Volker Laufenberg und Herbert Horsch. Der Vorsitzende Heinz Schäfer und Geschäftsführerin Regina Küpper dankten allen Jubilaren für ihren Einsatz und ihr langjähriges Engagement für das Junge Orchester.

## Kreuzauer Karnevalisten vom „Ahle Schlupp“ schauen zufrieden auf die zurückliegende Session.

**Inzwischen fast 300 Mitglieder**

Bei der ersten Mitgliederversammlung nach Karneval zeigten sich die Verantwortlichen der Karnevalsgesellschaft „Ahle Schlupp“ mit dem Verlauf der zurückliegenden Session sehr zufrieden.

Trotz teilweise rückläufiger Besucherzahlen im Sitzungskarneval war man stolz darauf, dass wieder insgesamt 150 Mitglieder bei fünf Saalveranstaltungen aktiv waren.

Eine gute Mischung aus Reden, Musik und Tanz sowie der Einsatz von vielen jüngeren Karnevalisten lassen den Vorstand positiv in die Zukunft schauen.

Nachdem der Präsident Peter Kaptain sich beim amtierenden Prinzen Georg I. und dem Kinderprinzen Fabio I. mit ihren Gefolgen herzlich für deren Einsatz bedankt hatte, ließ er in seinem Rückblick die abgelaufene Session noch einmal Revue passieren.

Ein besonderer Dank galt Ehrensator und Diplombünnenredner Hans-Peter Acker, der nach mehr als 40 Jahren seine aktive Laufbahn beendete.

Der Höhepunkt des „Krözauer Fastelovend“ und der Region ist in jedem Jahr der Kreuzauer Rosenmontagszug.

Wenn auch in diesem Jahr, sicherlich der Kälte geschuldet, der Publikumsandrang nicht so hoch war, konnten die Zuschauer einen der buntesten, stimmungsvollsten Züge der letzten Jahre erleben.

Im Bericht angesprochen wurden aber auch Themen, wie fehlende Wagenbauhalle, GEMA und der Nichtraucher-schutz. In der Lösung der Probleme sieht der Vorstand die größte Herausforderung für die Zukunft.

Bei den turnusmäßig anstehenden Neuwahlen wurden die Amtsinhaber einstimmig in ihren Positionen wiedergewählt. Es sind dieses im Einzelnen: Vizepräsident Willi Wink,

2. Geschäftsführer David Macherey,
1. Festmeister Heinz Schäfer, Schatzmeister Jo Kaptain, 1. Kassierer Peter Macherey,
2. Zugmeister Josef Kurth, Archivwart Hermann-Josef Cremer, Medienwart Manni Schall.

Stolz ist man darauf, dass die Anzahl der Mitglieder im vergangenen Jahr um 10 Prozent auf inzwischen 295 gestiegen ist. Dazu ein Zitat des Präsidenten:

# Der Caddy für ecoProfis

**GEWERBE-ANGEBOT** **Nutzfahrzeuge**

Es gibt für jede Aufgabe einen Experten – den Caddy® eco-Profi Kastenwagen!

Sie sind Elektrikinstallateur, Maler, Fensterputzer, Zimmermann, Gärtner, Kurierfahrer oder ein anderer Gewerbetreibender – und damit einer unserer wichtigsten Experten. Denn ohne die kompromisslosen, vielfältigen Anforderungen unserer Kunden gäbe es ihn nicht!

Den Caddy®, ein Fahrzeug, das Maßstäbe setzt in Sachen hoher Qualität, kluger Raumnutzung und wegweisender Effizienz. Und so jede Aufgabe meistert.

**nur 9.990,- €**  
zzgl. gesetzl. USt.

**90 JAHRE JACOBS**

Aktionsmodell Caddy® „ecoProfi“

**Caddy® „ecoProfi“-Kastenwagen 1,2l TSI 63 kW (86 PS) 5-Gang**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 8,0; außerorts 5,9; kombiniert 6,7; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 156 g/km; elektrisch einstell- + beheizbare Außenspiegel, Schiebefür rechts im Laderaum, Wärmeschutzverglasung, 6 Verzurrösen zur Ladegutsicherung, ESP, ABS, ASR, MSR, Servotronic, Tagfahrlicht, ZV mit FFB i.v.m.

Jetzt zum Aktionspreis: **nur € 9.990,-** zzgl. gesetzl. USt.

**JACOBS automobile**

Jacobs automobile Düren • Zweigstelle Audi Zentrum Aachen  
Jacobs automobile GmbH & Co. KG • Felix-Wankel-Str. 2 • 52351 Düren  
Tel.: 02421-5910 100 • www.jacobs-dueren.de

Ihre Ansprechpartnerin  
Beatrix Eise  
Verkauf Nutzfahrzeuge  
Tel.: (02421) 3910-115

+++ www.jacobs-gruppe.de +++

<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Einbruchschutz</li> <li>✓ Funk-Alarmanlagen</li> <li>✓ Schließanlagen</li> <li>✓ Zutrittskontrolle</li> <li>✓ Sicherheitsschlösser</li> <li>✓ Tresore</li> <li>✓ Briefkasten- und Klingelanlagen</li> <li>✓ Gravuren aller Art</li> <li>✓ Schilder aller Art</li> </ul>	<h2>ANDRÉ SCHMITZ</h2> <h3>SiGra-tec</h3> <p>Sicherheitstechnik ✓ Gravurtechnik ✓ Schlüsseldienst ✓</p> 	<p>Mühlengasse 3a 52372 Kreuzau Tel 02422-9048094 Fax 02422-9048095 Mobil 015777815189 E-Mail info@schmitz-sigra-tec.eu <a href="http://www.schmitz-sigra-tec.de">www.schmitz-sigra-tec.de</a></p>	
<b>BERATUNG ✓</b>	<b>VERKAUF ✓</b>	<b>MONTAGE ✓</b>	<b>TÜRÖFFNUNG ✓</b>



„In diesem Jahr knacken wir die dreihunderter Marke.“ Mit einem kurzen Ausblick auf die kommenden Termine und Veranstaltungen beendete der Präsident traditionsgemäß mit einem dreifachen „Alaaf“ die Versammlung.

*Hans-Peter Acker verabschiedet sich nach mehr als 40 Jahren als „Diplombüttenredner“ von der närrischen Bühne.*



## Turnclub Kreuzau ehrt Vereinsjubilare und Sportler

**Vorstand neu gewählt.**

Der Turnclub Kreuzau ehrte auf der Jahreshauptversammlung Ende März im Bürgerhaus Vereinsjubilare, Sportlerinnen und Sportler. Carsten Bregulla, Marie-Luise Gerlach, Marianne Esser, Hildegard Hanke, Christian Hopfstock, Karl-Heinz Krieger, Marlene Pfeiffer, Manfred Scheff, Renate Scherbarth, Matthias Süreth, Helmut Titz, Peter Titz und Friedhelm Will gehören seit 25 Jahren dem Verein an. Für 40 Mitgliedsjahre wurden Gisela Bongenberg, Herbert Collas, Inge Kleu, Karin Kleu, Aennchen Kirfel, Bärbel Stoff und Franz Tirtey geehrt. Auf 50 Jahre Mitgliedschaft zurück blicken können Hilde Knobloch und Annemie Rottscheidt. Urkunden und Geschenke erhielten Juliette Karim und Lars Clemens für Platz 3 bei den Judo-Kreismeisterschaften, Leonie Büchel für Platz 2 bei den Kreis- und Platz 3 bei den Bezirksmeisterschaften sowie Tanja Dohmen, Linda Schmidt und Samira Dreßen für Platz 1 bis 3 im Schwimmen. Gerd Henn gab aus privaten Gründen den Vorsitz ab und übernimmt das Amt des Rechts- und Sozialfachworts. Zum neuen Ersten Vorsitzenden wurde Edwin Suermond gewählt, vertreten wird er von Harald Macherey. Im Amt bestätigt wurden Matthias Voßen als Geschäftsführer und Bernd Klass als Pressewart. Dirk

Hensch, Dieter Simons und Helmut Titz werden als Abteilungsleiter im geschäftsführenden Vorstand vertreten sein. Im Fokus der kommenden Vereinsaktivitäten steht das 125-jährige Vereinsjubiläum im kommenden Jahr. Mehr zum Verein unter [www.turnclubkreuzau.de](http://www.turnclubkreuzau.de).



*Der Turnclub Kreuzau ehrte auf der Jahreshauptversammlung Vereinsjubilare, Sportlerinnen und Sportler.*

## Badminton-Turnier und Familientag im Sportzentrum Kreuzau

**Turnclub Kreuzau lädt am 28. April zum 2. Kreuzauer Rur-Pokal und Grillfest ein.**

Kreuzau. Am Sonntag, 28. April 2013, lädt der Turnclub Kreuzau wieder zum beliebten Familientag und gleichzeitig stattfindenden 2. Kreuzauer Rur-Pokal im Badminton ein. Um 10 Uhr beginnt das Badminton-Turnier für Kinder und Jugendliche in der Sporthalle am Windener Weg. Mädchen und Jungen bis Jahrgang 1994 oder jünger und die nicht in der NRW- oder Bezirksrangliste geführt werden, können sich per E-Mail an [badminton@turnclubkreuzau.de](mailto:badminton@turnclubkreuzau.de) anmelden. Auch Zuschauer sind herzlich willkommen. Ab 12 Uhr wird vor der Halle gegrillt und gefeiert. Für das leibliche Wohl und Unterhaltung aller Altersklassen sorgt der Jugendausschuss des Turnvereins. Alle Freunde des Sports - ob Mitglied im TC Kreuzau oder nicht - sind herzlich eingeladen, mit zu feiern, zu grillen, zu spielen und einen schönen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen zu erleben. Mehr Infos unter [www.turnclubkreuzau.de](http://www.turnclubkreuzau.de).



## Mischa Emons

Maier- & Lackierermeister

Auf der Komm 30  
52385 Nideggen-Berg

Telefon: 0 24 27/90 91 33  
Telefax: 0 24 27/90 91 34  
Mobil 01 77/5 60 52 07  
01 77/3 25 59 79

E-Mail: [mail@maiermeister-emons.de](mailto:mail@maiermeister-emons.de) · [www.maiermeister-emons.de](http://www.maiermeister-emons.de)

## HÜRTGEN

Elektro-Hausräte

...von Waschen bis Trocknen,  
von Spülen bis Saugen!



Saint-Hubert-Straße 2 a · Düren-Lendersdorf  
Tel. 0 24 21/40 62 07 · Mobil 0172/8155336

Manche sagen, bei Versicherungen geht es nur ums Geld/  
Uns geht es vor allem um eins – um Sie!

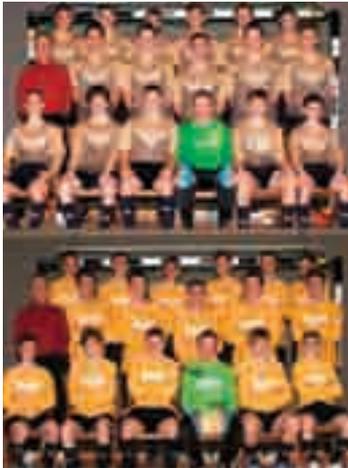
Maßstäbe / neu definiert



AXA Bezirksdirektion **Thomas Frings**

Am Courtenbachshof 3, 52349 Düren, Tel.: 02421 693630, Fax: 02421 6936329, thomas.frings@axa.de

## Wann wird's mal wieder richtig Sommer? – Der KSC 05 ist auch im Winter aktiv!



Sehnsüchtig warten die Mannschaften des Kreuzauer Sportclub 05 zurzeit darauf, dass endlich wieder der Ball in Meisterschaftsspielen rollen darf. Auf Grund des früh einsetzenden Winterwetters im letzten Jahr und dem immer wiederkehrenden Schneefall in diesem Jahr, konnten einige Mannschaften schon seit Mitte November kein einziges Punktspiel austragen. Und auch die Trainingsbedingungen litten natürlich stark unter der Witterung. Da der einzige (Naturrasen-)Platz des Vereins geschont wurde, blieb den Teams in Kreuzau lediglich ein kleiner Trainingsbereich auf der Anlage der Kurt-Hoesch-Kampfbahn für ihre Rückrundenvorbereitung, und selbst dieser war und ist oft unbespielbar. Zumindest die 1. Seniorenmannschaft konnte dankenswerterweise teilweise den Tennisplatz in Stockheim und die Umkleiden und Duschanlagen des dort beheimateten TSV nutzen. Ansonsten musste man auf teure alternative Möglichkeiten ausweichen, während die Senioren die neue Soccer-Halle in Merzenich testeten, konnten die B-Junioren Ausdauertraining im Kreuzauer Fitnessstudio betreiben.

Kinder der Jahrgänge 2001 und jünger fanden insbesondere Spaß an unserem gemischtem Hallentraining, organisiert durch den Jugendleiter Dietmar Macherey und Trainer Norbert Pley. Und natürlich war der KSC 05 auch auf Hallenturnieren vertreten. Die 1. Mannschaft konnte sich bei der Dürener Stadtmeisterschaft für die Zwischenrunde qualifizieren, wo man allerdings ausschied. Beim Gemeindepokal verlor man vier überzeugenden Siegen das entscheidende Spiel gegen den Turniersieger Columbia Drove. Ein nochmaliger Glückwunsch geht natürlich an den Nachbarn! Einen hervorragenden dritten Platz belegte außerdem unsere E-Jugend bei der Hallenkreismeisterschaft in Düren. Diese Mannschaft konnte auch schon ein erstes Meisterschaftsspiel bestreiten und schlug den Konkurrenten aus Neffeltal mit 9:3. Damit stieß man den bisherigen Tabellenführer „vom Thron“ und will nun natürlich den Staffelsieg erringen. Auch unsere C-Jugend-Spielgemeinschaft mit der Columbia Drove zog es - zu einem ganz anderen Sport - in die Halle. Diese Jungs besuchten in der Winterpause u.a. das Volleyball-Spitzenpiel Evivo Düren gegen VfB Friedrichshafen. Ansonsten wurde die Winterpause auch zur Neuausrüstung genutzt. Trainer und Spieler der E-Junioren sind nun Besitzer neuer Trainingsanzüge, die Trikotsätze

unserer B-Junioren wurde durch neue ersetzt (s. Bild). Ein herzlicher Dank dafür an alle beteiligten Sponsoren! Alle Kreuzauer Mannschaften hoffen nun auf ein baldiges Ende des Winters, um sich wieder mit vollem Elan ihrem Lieblingshobby widmen zu können. Wer sich ebenso für den Fußballsport begeistern kann wie wir, der ist natürlich in allen Mannschaften herzlich willkommen, insbesondere unsere Jugendteams suchen ständig nach Verstärkungen durch Spieler und Trainer! Schon jetzt wollen wir auch auf unser Fest zum 1. Mai hinweisen. Wie schon in den letzten Jahren werden wir auch dies Mal den Wonnemonat begrüßen, und freuen uns wenn Sie dies am 30. April auf dem Schulhof der Grundschule mit uns zusammen tun würden.

Insektenschutzgitter vom Fachmann –  
immer die passende Lösung.

Die Nr. 1 im Insektenschutz



Besuchen Sie  
unseren Infostand auf  
dem Dürener Maimarkt!



**Hechemer**  
Insektenschutz-Systeme

Karl-Arnold-Str. 37 • 52372 Kreuzau

www.insektenschutz-dueren.de • Tel.: 02422/504347

Ein gutes Geschäft kann auch sein, dass man am Ende sagt »das was ich jetzt habe kann man nicht mit Geld bezahlen«.

PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE  
Rüdiger Busch

*Wir sorgen für  
Ihre Gesundheit!*

An Burg Kreuzau 1 • 52372 Kreuzau • ☎ 0 24 22 / 5 00 99 11 • [physiobusch.de](http://physiobusch.de)



# WERBUNG... die anzieht!

**Wir bedrucken Ihre Firmen-/Vereins-Textilie!**

*Zum Beispiel:*

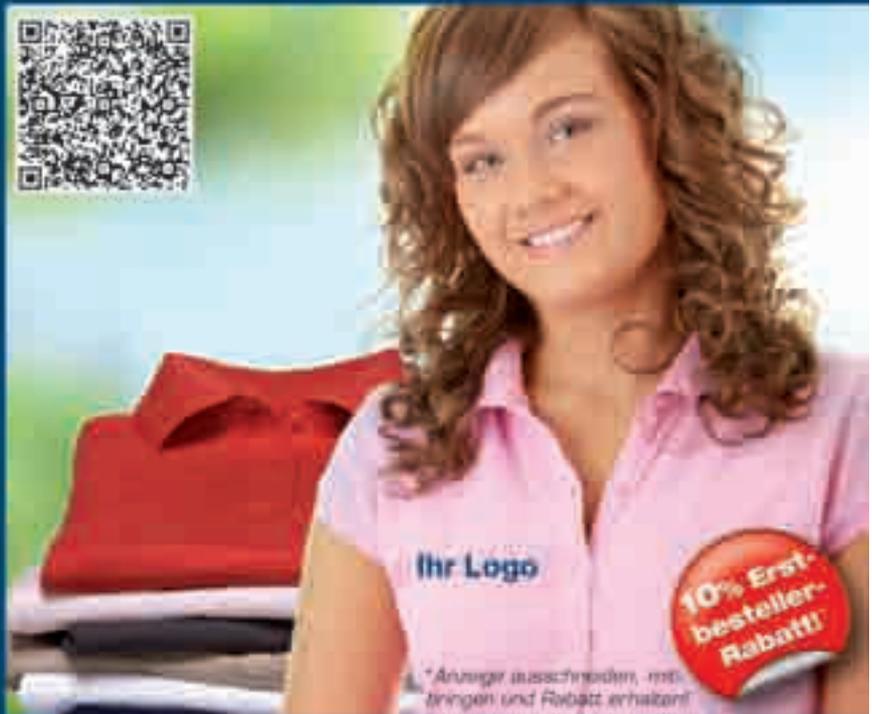
**Poloshirt, Premium-Qualität**  
100% Baumwolle mit Knopfleiste,  
inkl. 1-farbiger Druck Brustemblem  
und großflächiger Rückendruck im  
Flock- oder Flexverfahren

1-24 Stk. = **€ 15,95**  
je Shirt netto

**Normales T-Shirt**  
bei gleicher Qualität:  
1-24 Stk. = € 9,99 je Shirt netto



Am Rollpfad 8  
52399 Merzenich (Girbelsrath)



\*Anwinger ausschneiden, mitbringen und Rabatt erhalten!

Tel. (0 24 21) 7 39 12  
Fax (0 24 21) 97 24 01 - 73011

info@porschen-bergsch.de  
www.porschen-bergsch.de

**Jetzt bestellen, bequem per Mail... Das ideale Muttertags- bzw. Vatertags-Geschenk!**  
Vatertag 9.5.13 - Muttertag 12.5.13

## Leinwanddruck von Ihrem Wunschmotiv ab 15,- €

Individueller kann ein Geschenk nicht sein! Sie schicken uns digital per mail eine Bilddatei (JPG, EPS, PDF) oder kommen mit Ihrem Foto bei uns vorbei und es entsteht eine tolle Geschenkidee. Passend für jeden Anlaß, ob Geburtstag, Weihnachten, Hochzeit, Kinderkommunion, Geburt ... oder einfach nur ein Motiv, welches Sie schön finden ...

**Große Formatauswahl möglich! Aufgezogen auf Holzkeilrahmen!**



**Das individuelle Geschenk!**



Am Rollpfad 8 - 52399 Merzenich (Girbelsrath)  
Telefon (0 24 21) 7 39 12 - Telefax (0 24 21) 7 30 11  
dp@porschen-bergsch.de - www.porschen-bergsch.de

# Ihre Kanzlei in Düren



**Alexandra Krämer**  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Arbeitsrecht,  
Fachanwältin für Erbrecht,  
Mediatorin



**Ute Maria Stockheim**  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Sozialrecht



**Gabriele Sandrock-Scharlippe**  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Familienrecht

## Krämer & Stockheim

Wilhelmstraße 23-25  
(im Weiser-Haus am Kaiserplatz)  
52349 Düren

Tel. 02421 20862-0

Fax 02421 20862-22

info@kraemer-stockheim.de

www.kraemer-stockheim.de

Kanzlei für Arbeit, Familie und Soziales



Termine nach  
telefonischer  
Vereinbarung!

- Schmuckreinigung
- Schmuckreparatur
- Schmuckumarbeitung
- Neuanfertigung nach Kundenwunsch
- Individuelle Trau- oder Partnerringe

**Goldschmiedemeisterin & Gestalterin**

Karl-Arnold-Straße 37 · 52372 Kreuzau  
Tel. 02422/503372 · Fax 02422/504914  
info@hechemer.de

## Säureangriff auf die Zähne

Die Devise "Nach jeder Mahlzeit Zähne putzen" gilt nicht mehr. Im Gegenteil: Gerade nach dem Genuss säurehaltiger und gezuckerter Lebensmittel sollte man nicht direkt zur Zahnbürste greifen. Durch den Verzehr von Nahrungsmitteln mit einem hohen Säuregehalt wie etwa Obst, Limonadengetränken oder Wein werden Schäden an der Zahnschmelze verursacht. Das ist normalerweise kein Problem, denn der mineralstoffreiche Speichel des Mundes bewirkt eine Remineralisation der angegriffenen Zähne. Dieser Vorgang benötigt allerdings etwas Zeit. Werden jetzt sofort die Zähne gereinigt, so werden jedes Mal kleinste Mengen des Zahnschmelzes, der durch den sauren pH-Wert aufgeweicht ist, entfernt. Das geht eine ganze Weile schmerzfrei voran bis der Patient feststellt, dass seine Zähne temperaturempfindlicher geworden sind. Auch Verfärbungen und Einschränkungen in der Funktion können die Folge sein. Aber nicht nur saure Nahrungsmittel können zum Abbau des Zahnschmelzes führen.



Ihre Apotheke  
Annette und Gerd Cremer

Auch ein starkes Sodbrennen oder häufiges Erbrechen sowie saure Arzneimittel wie Acetylsalicylsäure können Schäden verursachen. Fertige Fruchtsaftchorlen enthalten häufig Zitronensäure, weshalb ein Anbieten in Nuckelflaschen für kleine Kinder als problematisch angesehen wird.

Nach wie vor gehört natürlich der Zucker zu den Übeltätern für Zahnschäden. Mundbakterien sind in der Lage, Zucker aus Lebensmitteln in Säure umzuwandeln. Je mehr dieser Bakterien im Mundraum angesiedelt sind, desto fataler sind die Auswirkungen von süßen Lebensmitteln. Eine regelmäßige professionelle Zahnreinigung beim Zahnarzt hilft, die Bakterienbesiedlung zu verringern. Zur regelmäßigen Hygiene sollten die Zähne zweimal täglich geputzt werden. Hier ist vor allem die abendliche Reinigung entscheidend. Ob nun mit einer elektrischen Zahnbürste oder einer herkömmlichen Handzahnbürste gereinigt wird, bleibt jedem selbst überlassen. Wichtig ist nur die richtige Putztechnik, die der Zahnarzt gerne erläutert. Auch der Austausch der Bürsten sollte nach jeder Erkrankung oder spätestens nach zweimonatigem Gebrauch erfolgen. Bei der Auswahl der Zahnpasta sollte auf ein fluoridhaltiges Produkt geachtet werden, denn Fluorid kräftigt den Zahnschmelz. Der Einsatz von Zahnseide, Interdentalbürsten und Zungenschabern ist äußerst empfehlenswert. Sinnvoll sind auch fluoridhaltige Mundspülungen, die Zahnschäden verhindern können.

Ihre Apotheke vor Ort erklärt Ihnen gerne den Zweck verschiedener Mundspülungen und der vielfältigen Hilfsmittel zur effektiven Zahnpflege.

- ↳ kreativ
- ↳ persönlich
- ↳ individuell
- ↳ kompetent

Schreinermeister  
**Holzportz** OHG  
Hans-Hubert Holzportz

Wir sind Ihr Partner für alle Arbeiten und Produkte rund um den Werkstoff Holz sowie für die Montage von Kunststoff-Fenstern und Kunststoff-Türen.



Drovestr. 148a, 52372 Kreuzau, Tel.: 02422/3518  
www.schreinermeister-holzportz.de

# TOP PREISE

Gültig im Mai 2013

## Acidovir-ratiopharm<sup>®</sup> Lippenherpes-creme<sup>®</sup> 2g

Lindert Schmerzen und Juckreiz bei Lippenherpes

**2.99 €**  
~~4,59 €~~



**35% gespart**

Acidovir-ratiopharm<sup>®</sup> Lippenherpes-creme<sup>®</sup> 2g ist ein Arzneimittel, das zur Behandlung von Lippenherpes (Herpes labialis) eingesetzt wird. Es enthält Aciclovir, ein antivirales Wirkstoff, das die Vermehrung des Herpesvirus hemmt. Die Anwendung erfolgt durch Auftragen der Creme auf die betroffenen Stellen. Bitte beachten Sie die Packungsbeilage.

## Aspirin<sup>®</sup> plus C<sup>\*</sup>

20 Brausetabletten

Lindert Schmerzen und Fieber

**5.99 €**  
~~9,79 €~~



**39% gespart**

Aspirin<sup>®</sup> plus C<sup>\*</sup> Brausetabletten<sup>®</sup> sind ein Arzneimittel, das zur Behandlung von Schmerzen und Fieber eingesetzt wird. Es enthält Acetylsalicylsäure (Aspirin) und Vitamin C. Die Anwendung erfolgt durch Einlegen der Brausetabletten in ein Glas Wasser. Bitte beachten Sie die Packungsbeilage.

## ASS-ratiopharm<sup>®</sup> Protect 100 mg<sup>\*</sup>

100 magensaftresistente Tabletten

**2.49 €**  
~~3,95 €~~



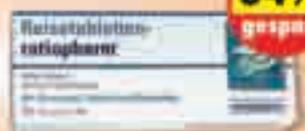
**37% gespart**

## Reisetabletten-ratiopharm<sup>®</sup>\*

20 Tabletten

Bei Schwindel, Übelkeit und Erbrechen

**2.49 €**  
~~3,80 €~~



**34% gespart**

Reisetabletten-ratiopharm<sup>®</sup> sind ein Arzneimittel, das zur Behandlung von Schwindel, Übelkeit und Erbrechen eingesetzt wird. Es enthält Scopolamin. Die Anwendung erfolgt durch Einlegen der Tabletten in ein Glas Wasser. Bitte beachten Sie die Packungsbeilage.

## Fenistil<sup>®</sup> Gel<sup>\*</sup>

20 g

Zur Linderung von Juckreiz bei tierischen Allergien

**3.49 €**  
~~5,47 €~~



**36% gespart**

Fenistil<sup>®</sup> Gel<sup>\*</sup> ist ein Arzneimittel, das zur Linderung von Juckreiz bei tierischen Allergien eingesetzt wird. Es enthält Dimetinden. Die Anwendung erfolgt durch Auftragen des Gels auf die betroffene Stelle. Bitte beachten Sie die Packungsbeilage.

## Linola<sup>®</sup> Shampoo

200 ml

Medizinische Hautpflege

Bei trockener oder zu Neurodermitis neigender Kopfhaut

**7.99 €**  
~~10,95 €~~



**27% gespart**

Linola<sup>®</sup> Shampoo ist ein Arzneimittel, das zur medizinischen Hautpflege eingesetzt wird. Es enthält Linolsäure. Die Anwendung erfolgt durch Auftragen des Shampoos auf das Haar. Bitte beachten Sie die Packungsbeilage.

## Thomapyrin<sup>®</sup> Classic Schmerztabletten<sup>\*</sup>

20 Tabletten

Bei akuten bis mäßig starken Schmerzen

**3.99 €**  
~~5,57 €~~



**28% gespart**

Thomapyrin<sup>®</sup> Classic Schmerztabletten<sup>\*</sup> sind ein Arzneimittel, das zur Behandlung von akuten bis mäßig starken Schmerzen eingesetzt wird. Es enthält Paracetamol und Aspirin. Die Anwendung erfolgt durch Einlegen der Tabletten in ein Glas Wasser. Bitte beachten Sie die Packungsbeilage.

## Vitasprint<sup>®</sup> B12<sup>\*</sup>

10 Trinkfläschchen

Zur Besserung des Allgemeinzustandes

**15.99 €**  
~~nur 15.99 €~~



**SPAR PREIS**

Vitasprint<sup>®</sup> B12<sup>\*</sup> ist ein Arzneimittel, das zur Besserung des Allgemeinzustandes eingesetzt wird. Es enthält Vitamin B12. Die Anwendung erfolgt durch Trinken der Flüssigkeit. Bitte beachten Sie die Packungsbeilage.

## Olivenöl<sup>®</sup> Gesichtspflege

50 ml

Bei trockener und gereizter Haut

**6.99 €**  
~~10,95 €~~



**36% gespart**

## Iberogast<sup>®</sup>\*

50 ml Flüssigkeit

Bei Magen-Darm-Erkrankungen

**11.99 €**  
~~18,20 €~~



**34% gespart**

Iberogast<sup>®</sup> ist ein Arzneimittel, das bei Magen-Darm-Erkrankungen eingesetzt wird. Es enthält verschiedene Pflanzenextrakte. Die Anwendung erfolgt durch Trinken der Flüssigkeit. Bitte beachten Sie die Packungsbeilage.

# VICTORIA APOTHEKE

Annette & Gerd Cremer - Bahnhofstraße 6 - 52372 Kreuzau - kostenlos anrufen: ☎ 0 800-52372 00

\* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

\*\* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung.

\*\*\* Preis laut courtex bei ausnahmsweiser Erstellung durch die gesetzliche Krankenkasse, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diesen courtexpreis.